

# **Prodigy® HDLV® ad alta capacità Pompa di trasferimento polvere con elettrovalvola temporizzata**

Manuale del prodotto per il cliente

P/N 7093954\_04

- Italian -

Edizione 2/22

**Per ordinare pezzi e per supporto tecnico  
rivolgersi al Centro Assistenza Clienti Nordson Finishing  
o al rappresentante locale Nordson.**

Questo documento è soggetto a modifiche senza preavviso.  
Per la versione più recente visitare <http://emanuals.nordson.com>.

---



# Indice

<b>Sicurezza</b> .....	<b>1</b>	<b>Diagnostica</b> .....	<b>14</b>
Personale qualificato.....	1	Kit elettrovalvola di controllo temporizzata Prodigy.....	16
Impiego previsto.....	1	<b>Riparazione</b> .....	<b>20</b>
Normative e omologazioni.....	1	Sostituzione del tubo di fluidizzazione.....	20
Sicurezza personale.....	1	Smontaggio della pompa.....	21
Misure antincendio.....	2	Montaggio della pompa.....	23
Messa a terra.....	2	Sostituzione della valvola a manicotto.....	26
Intervento in caso di malfunzionamento.....	2	Smontaggio della valvola a manicotto.....	26
Smaltimento.....	2	Montaggio della valvola a manicotto.....	27
<b>Descrizione</b> .....	<b>3</b>	Diagrammi dei tubi.....	28
Pompa Prodigy HDLV ad alta capacità.....	4	<b>Pezzi</b> .....	<b>31</b>
Principio di funzionamento.....	6	Uso della lista dei pezzi illustrati.....	31
Pompaggio.....	6	Gruppo pompa.....	32
Spurgo.....	7	Gruppo pompa senza comandi.....	34
Specifiche.....	8	Comandi della pompa.....	36
Etichetta di omologazione.....	9	Lato sinistro.....	36
<b>Installazione</b> .....	<b>10</b>	Lato destro.....	38
<b>Funzionamento</b> .....	<b>11</b>	Tubi per polvere e aria.....	40
Pompa con generatore.....	11	Pezzi di ricambio.....	41
Pompa senza generatore.....	11		
<b>Manutenzione</b> .....	<b>13</b>		

---

## Contattateci

Nordson Corporation è a vostra disposizione per richieste di informazioni, commenti e domande sui suoi prodotti. È possibile reperire informazioni generali su Nordson al seguente indirizzo:

<http://www.nordson.com>.

① <http://www.nordson.com/en/global-directory>

## Nota

Questa è una pubblicazione di Nordson Corporation protetta da copyright. Data del copyright originale 2021. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza previo consenso scritto di Nordson Corporation. Le informazioni contenute in questa pubblicazione sono soggette a modifiche senza preavviso.

- Traduzione del documento originale -

## Marchi

Nordson e il logo Nordson sono marchi registrati di Nordson Corporation. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

## Sicurezza

Leggere ed attenersi alle seguenti istruzioni di sicurezza. Laddove si è ritenuto appropriato, nella documentazione sono stati inseriti avvertimenti, avvisi di prestare attenzione e istruzioni specifiche per le operazioni e l'attrezzatura.

Assicurarsi che tutta la documentazione dell'attrezzatura, comprese queste istruzioni, sia accessibile a tutte le persone che lavorano o eseguono la manutenzione dell'attrezzatura.

## Personale qualificato

I proprietari dell'attrezzatura devono assicurarsi che all'installazione, al funzionamento e agli interventi sull'attrezzatura Nordson provveda personale qualificato. Per personale qualificato si intendono quei dipendenti o appaltatori che sono stati addestrati ad eseguire i compiti loro assegnati in condizioni di sicurezza. Essi hanno familiarità con tutte le relative norme e regolamentazioni di sicurezza e sono fisicamente in grado di eseguire i compiti loro assegnati.

## Impiego previsto

L'utilizzo dell'attrezzatura Nordson in modo diverso da quanto indicato nella documentazione fornita con l'attrezzatura, può provocare lesioni fisiche o danni al macchinario.

Alcuni esempi di uso improprio dell'attrezzatura comprendono:

- l'uso di materiali incompatibili
- l'effettuazione di modifiche non autorizzate
- la rimozione o l'esclusione delle misure o dei dispositivi automatici di sicurezza
- l'uso di componenti incompatibili o danneggiati
- l'uso di attrezzatura ausiliaria non approvata
- il funzionamento dell'attrezzatura oltre la capacità massima

## Normative e omologazioni

Assicurarsi che tutta l'attrezzatura sia tarata ed approvata per l'ambiente in cui viene usata. Qualsiasi approvazione ottenuta per l'attrezzatura Nordson non è valida se non vengono seguite le istruzioni relative all'installazione, al funzionamento e all'assistenza.

Tutte le fasi relative all'installazione dell'attrezzatura devono essere effettuate in conformità alle leggi federali, statali e locali.

## Sicurezza personale

Allo scopo di prevenire lesioni fisiche seguire le seguenti istruzioni.

- Non mettere in funzione l'attrezzatura e non effettuare interventi sulla stessa se non si è qualificati per farlo.
- Non mettere in funzione l'attrezzatura se le misure di sicurezza, le porte o le coperture non sono intatte e se i dispositivi automatici di sicurezza non funzionano correttamente. Non escludere o disattivare alcun dispositivo di sicurezza.
- Tenersi lontano dall'attrezzatura in movimento. Prima di regolare o effettuare interventi su qualsiasi attrezzatura in movimento, staccare l'alimentazione ed attendere che l'attrezzatura si arresti completamente. Bloccare l'alimentazione e mettere in sicurezza l'attrezzatura per evitare movimenti inattesi.
- Scaricare (spurgare) la pressione idraulica e pneumatica prima di regolare o effettuare interventi sui componenti e sui sistemi pressurizzati. Scollegare, bloccare e contrassegnare gli interruttori prima di effettuare interventi sull'attrezzatura elettrica.
- Richiedere e leggere le Schede di Sicurezza dei Materiali (SDS) per tutti i materiali usati. Seguire le istruzioni del fabbricante sulla manipolazione e sull'utilizzo dei materiali e usare i dispositivi di protezione personale consigliati.
- Al fine di prevenire lesioni si raccomanda di prestare attenzione a pericoli meno evidenti presenti sul posto di lavoro, che spesso non possono essere completamente eliminati, quali superfici molto calde, bordi affilati, circuiti elettrici sotto tensione e pezzi mobili che non si possono mettere sotto copertura o recintare per ragioni pratiche.

## Misure antincendio

Per evitare un incendio o un'esplosione, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Non fumare, saldare, effettuare operazioni di molatura o usare fiamme vive nei luoghi in cui vengono usati o immagazzinati materiali infiammabili.
- Fornire un'adeguata ventilazione per prevenire pericolose concentrazioni di materiali volatili o vapori. Fare riferimento alle leggi locali o alle vostre SDS.
- Non scollegare circuiti elettrici attivi durante l'utilizzo di materiali infiammabili. Per prima cosa staccare l'alimentazione mediante un sezionatore per evitare lo sprigionamento di scintille.
- Essere informati sulle posizioni dei pulsanti di arresto di emergenza, valvole di interruzione ed estintori. Se scoppia un incendio in una cabina di spruzzo, spegnere immediatamente il sistema di spruzzo e gli aspiratori.
- Pulire, effettuare la manutenzione, testare e riparare l'attrezzatura in base alle istruzioni contenute nella relativa documentazione.
- Usare solamente parti di ricambio appositamente destinate ad essere usate con l'attrezzatura originale. Contattare il rappresentante Nordson per avere informazioni e consigli sulle parti di ricambio.

## Messa a terra

**PERICOLO:** L'utilizzo di attrezzatura elettrostatica difettosa è pericoloso e può provocare folgorazione, incendio o esplosione. Prevedere controlli periodici delle resistenze. Se si viene investiti da una leggera scossa elettrica o se si notano scintille statiche o formazioni di archi, spegnere immediatamente qualsiasi attrezzatura elettrica o elettrostatica. Non mettere nuovamente in funzione l'attrezzatura finché il problema non è stato individuato e risolto.



La messa a terra dentro e attorno le aperture della cabina deve essere conforme ai requisiti NFPA per posizioni pericolose di classe 2, divisione 1 o 2. Consultare NFPA 33, NFPA 70 (articoli NEC 500, 502 e 516) e NFPA 77, condizioni più recenti.

- Tutti gli oggetti conduttori di elettricità nelle aree di spruzzo devono essere elettricamente collegati con la messa a terra tramite una resistenza di non più di 1megaohm da misurarsi con uno strumento che applichi almeno 500 volt al circuito da valutare.

- L'attrezzatura da collegare con la messa a terra comprende, senza limitarsi, il pavimento dell'area di spruzzo, le piattaforme dell'operatore, i contenitori alimentatori, i sostegni delle fotocellule e agli ugelli di spruzzo. Il personale che opera nell'area di spruzzo deve essere collegato con la messa a terra.
- C'è un possibile potenziale di combustione proveniente dal corpo umano caricato elettrostaticamente. Non è collegato con la messa a terra il personale che si trova su una superficie verniciata, come la piattaforma dell'operatore, o che non indossa calzature non conduttive. Il personale deve indossare calzature con soles conduttive o usare un polsino di messa a terra per mantenere il collegamento a terra durante l'utilizzo dell'attrezzatura elettrostatica o se lavora intorno ad essa.
- Gli operatori devono mantenere un contatto pelle-impugnatura tra la mano e l'impugnatura della pistola per prevenire scosse durante il funzionamento manuale delle pistole a spruzzo elettrostatiche. Se è necessario indossare guanti, asportarne il palmo o le dita, indossare guanti conduttori di elettricità o indossare polsini di messa a terra collegati con l'impugnatura delle pistole o a un'altra messa a terra effettiva.
- Spegnere l'alimentazione elettrostatica ed effettuare la messa a terra degli elettrodi delle pistole prima di procedere a regolazioni o alla pulizia delle pistole a spruzzo per polveri.
- Dopo l'avvenuta manutenzione dell'attrezzatura ricollegare tutta l'attrezzatura scollegata, i cavi di messa a terra ed i fili.

## Intervento in caso di malfunzionamento

Se un sistema o un'attrezzatura del sistema funziona male, spegnere immediatamente il sistema ed eseguire le seguenti operazioni:

- Scollegare e bloccare l'alimentazione elettrica. Chiudere le valvole di arresto del sistema pneumatico e scaricare le pressioni.
- Identificare il motivo del cattivo funzionamento e correggere il problema prima di riavviare l'attrezzatura.

## Smaltimento

Smaltire l'attrezzatura ed i materiali usati per il suo funzionamento, riparazione e manutenzione conformemente alle normative locali.

## Descrizione

La pompa per polvere Prodigy HDLV (polvere ad alta densità, aria a basso volume) ad alta capacità trasporta grandi quantità di polvere da una posizione all'altra.

Grazie al design della pompa e ai tubi di erogazione e aspirazione di diametro ridotto usati con la pompa, la pompa si può spurgare rapidamente e a fondo.

Questa pompa è più efficiente di una tradizionale pompa di tipo venturi, perché molto poca dell'aria usata per azionare la pompa viene mescolata al flusso di polvere. Solo l'aria usata per muovere la polvere fuori dalla pompa e dentro il tubo di erogazione entra nel flusso di polvere.

**NOTA:** Sono disponibili due versioni della pompa: una con generatore e una senza. Tutte le immagini presenti in questo manuale si riferiscono alla pompa con generatore.

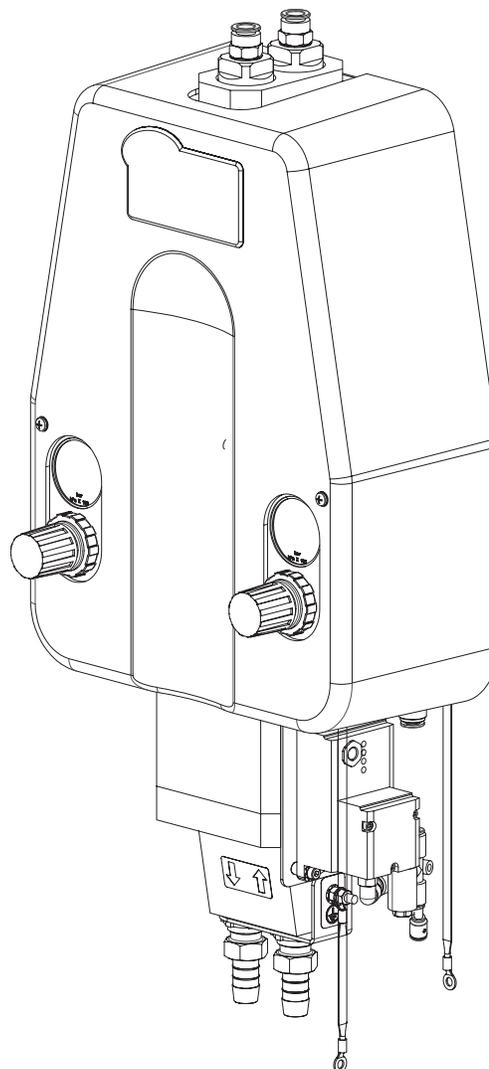


Figura 1 Pompa Prodigy HDLV ad alta capacità

## Pompa Prodigy HDLV ad alta capacità

Vedi Figura 2.

N°	Descrizione	Funzione
<b>Componenti di controllo dell'aria</b>		
1	Valvola di controllo del tubo di fluidizzazione	Sottoporre a cicli di corrente per alternare la pressione dell'aria positiva e negativa ai tubi di fluidizzazione.
2	Valvola di controllo della valvola a manicotto	Sottoporre a cicli per commutare la pressione del manicotto tra le valvole a manicotto in ogni metà della pompa.
3	Regolatore e misuratore aria di trasporto	Regola la pressione dell'aria positiva e negativa che viene applicata ai tubi di fluidizzazione. Solitamente impostata su 0,7-1,0 bar (10-15 psi)
4	Silenziatore di scarico	Consente un'uscita silenziosa dell'aria di esercizio della pompa.
5	Generatore a turbina	Impiega aria compressa per generare 24 VDC per l'elettrovalvola temporizzata.
6	Raccordo d'ingresso aria	Collega la pompa HDLV ad alta capacità ad una sorgente d'aria da 4,8-6,2 bar (70-90 psi).
7	Regolatore e manometro pressione manicotto	Regola la pressione dell'aria applicata alle valvole a manicotto. Solitamente impostata su 2,4-2,75 bar (35-40 psi)
8	Generatore di vuoto	Basandosi sul principio venturi, genera la pressione negativa dell'aria necessaria ad attirare la polvere nei tubi di fluidizzazione.
9	Valvola di controllo temporizzata	Controlla le sequenze operative della valvola di controllo del tubo di fluidizzazione e della valvola di controllo della valvola a manicotto.
<b>Componenti del gruppo pompa</b>		
10	Tubi di fluidizzazione	Cilindri porosi che alternativamente attirano dentro la polvere quando viene applicato un vuoto al loro esterno ed espellono fuori la polvere quando viene applicata la pressione dell'aria al loro esterno. I tubi fungono da filtro per evitare che la polvere passi attraverso e contaminino le valvole di controllo e i tubi dell'aria.
11	Raccordi aria di spurgo	Inviano aria a pressione di linea attraverso il gruppo pompa durante il processo di spurgo.
12	Collettore Y superiore	Interfaccia tra le valvole a manicotto e i tubi porosi; composto da due passaggi a forma di Y che uniscono le valvole a manicotto ai tubi di fluidizzazione.
13	Valvole a manicotto	Aprono e chiudono per consentire alla polvere di venir attirata o espulsa dai tubi di fluidizzazione.
14	Blocco Y inferiore con raccordi scanalati del tubo di terra	Fornisce un percorso per la polvere dai raccordi di aspirazione e erogazione alle valvole a manicotto su ciascuna metà della pompa, con raccordi scanalati del tubo di terra.
15	Raccordo del tubo di erogazione polvere	Raccordo del tubo antistatico con diametro esterno di 19 mm verso la destinazione della polvere.
16	Raccordo del tubo di aspirazione polvere	Tubo antistatico con diametro esterno di 19 mm dalla sorgente della polvere.

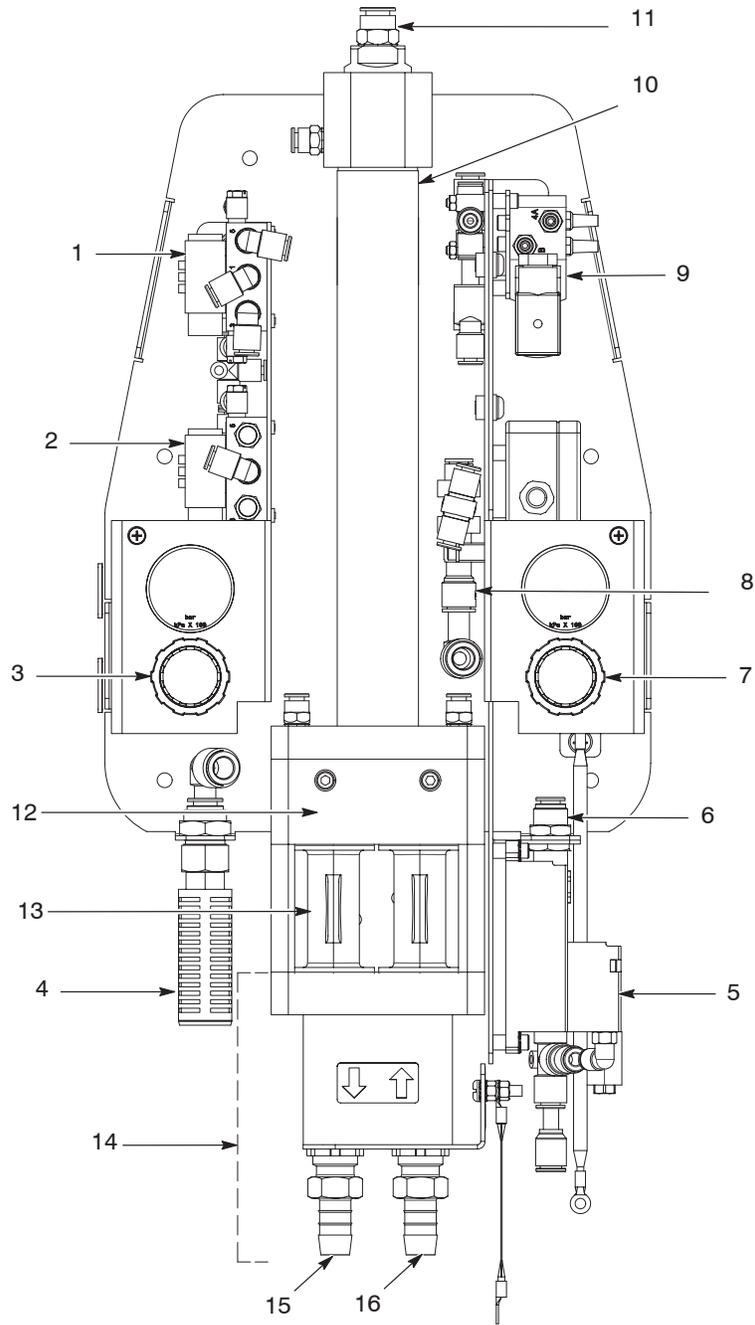


Figura 2 Componenti della pompa (qui senza copertura)

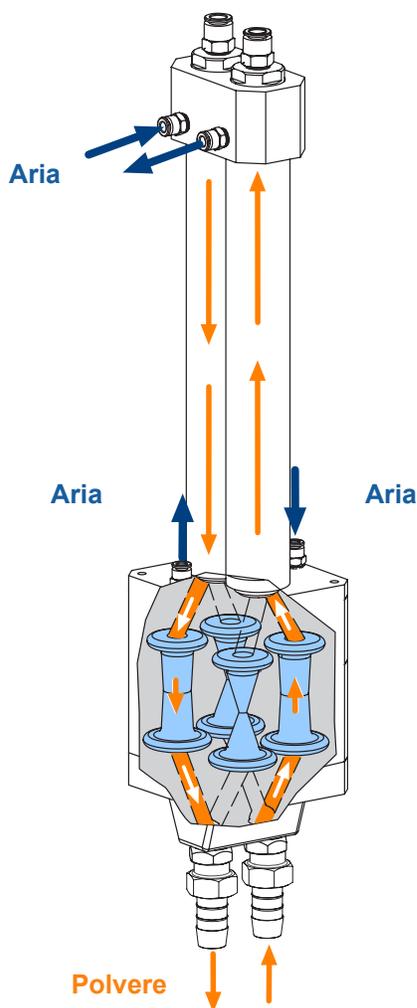
## Principio di funzionamento

### Pompaggio

Vedi Figura 3. La pompa Prodigy HDLV ad alta capacità è composta da due metà che funzionano in modo identico. Le due metà alternativamente attirano ed espellono la polvere dalla pompa; mentre una metà attira la polvere, l'altra metà spinge fuori la polvere.

#### Metà anteriore nella fase di aspirazione

La valvola a manicotto di aspirazione frontale è aperta e la valvola a manicotto di erogazione frontale è chiusa. Viene applicato un vuoto al tubo di fluidizzazione anteriore, che attira la polvere attraverso il tubo di aspirazione, il raccordo d'ingresso, il blocco Y inferiore d'ingresso, la valvola a manicotto di aspirazione anteriore e nel tubo di fluidizzazione anteriore. Dopo un periodo di tempo impostato il vuoto viene chiuso e la valvola a manicotto di aspirazione anteriore chiude.



#### Metà posteriore nella fase di erogazione

La valvola di aspirazione posteriore è chiusa e la valvola di erogazione posteriore è aperta. Viene applicata pressione dell'aria al tubo di fluidizzazione posteriore con espulsione della polvere fuori dal tubo di fluidizzazione e attraverso la valvola a manicotto di erogazione posteriore, il blocco Y inferiore, il raccordo di erogazione e il tubo di erogazione fino alla destinazione della polvere.

Di seguito ciascuna metà passa alla fase alternata. La metà anteriore ora spinge fuori la polvere nei tubi di fluidizzazione mentre la metà posteriore attira dentro la polvere.

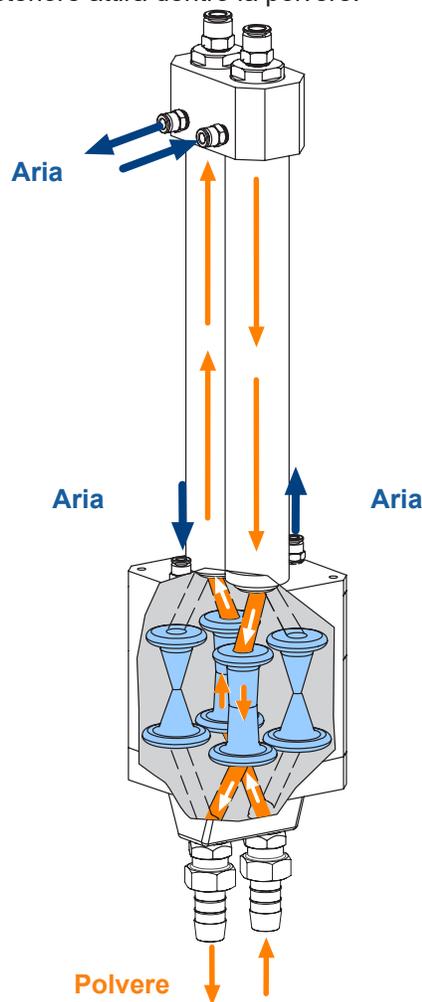


Figura 3 Principio di funzionamento - pompaggio

## Spurgo

**NOTA:** Il processo di spurgo dipende dal tipo di integrazione della pompa nel sistema di rivestimento a polvere.

Vedi Figura 4. La pompa deve essere in funzione mentre viene spurgata. Durante lo spurgo la pressione dell'aria di linea scorre attraverso i tubi di fluidizzazione, le valvole a manicotto e fuori dalle linee di aspirazione e erogazione.

Se l'aria di spurgo viene fornita da un centro di alimentazione o da un sistema di erogazione da fusto, solitamente è pulsata. Gli impulsi sono solitamente attivi per 250 millisecondi e disattivi per 250 millisecondi.

Se lo spurgo viene avviato manualmente premendo il pulsante di spurgo su una stazione pompa manuale, l'aria di spurgo non è pulsata. Il pulsante di spurgo va premuto ripetutamente per fornire aria ad impulsi.

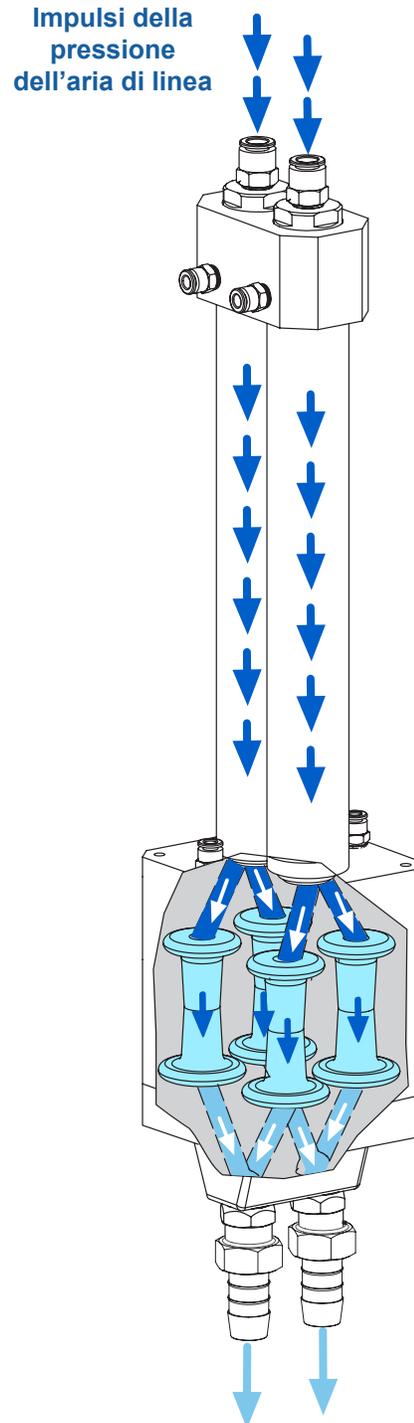


Figura 4 Principio di funzionamento - spurgo

## Specifiche

Uscita (massima)	4 kg (9 libbre) al minuto
Aria d'ingresso (all'ingresso pompa)	4,8-6,2 bar (70-90 psi)
Aria di spurgo	Pressione aria di linea (massimo 7 bar (100 psi))
Pressione aria di esercizio	
Valvole a manicotto	2,4-2,75 bar (35-40 psi)
Aria di trasporto	0,7-1,0 bar (10-15 psi)
Consumo d'aria	
Aria di trasporto	28-56 l/min (1-2 cfm)
Consumo totale	255-311 l/min (9-11 cfm)
Ingresso elettrico (pompa senza generatore)	24 VDC, 1,75 W (73 mA)
Dimensione tubi	
Ingresso aria	poliuretano DE 10 mm, lungo max 10 m (33-ft)
Aspirazione polvere	tubo antistatico DE 19 mm, lungo max 3,65 m (12-ft)
Erogazione polvere	tubo antistatico DE 19 mm, lungo max 30,5 m (100-ft)
	<b>NOTA:</b> Per ottenere i migliori risultati, tenere i tubi di aspirazione e di alimentazione più corti possibile.
Dimensioni	Vedi Figura 5.

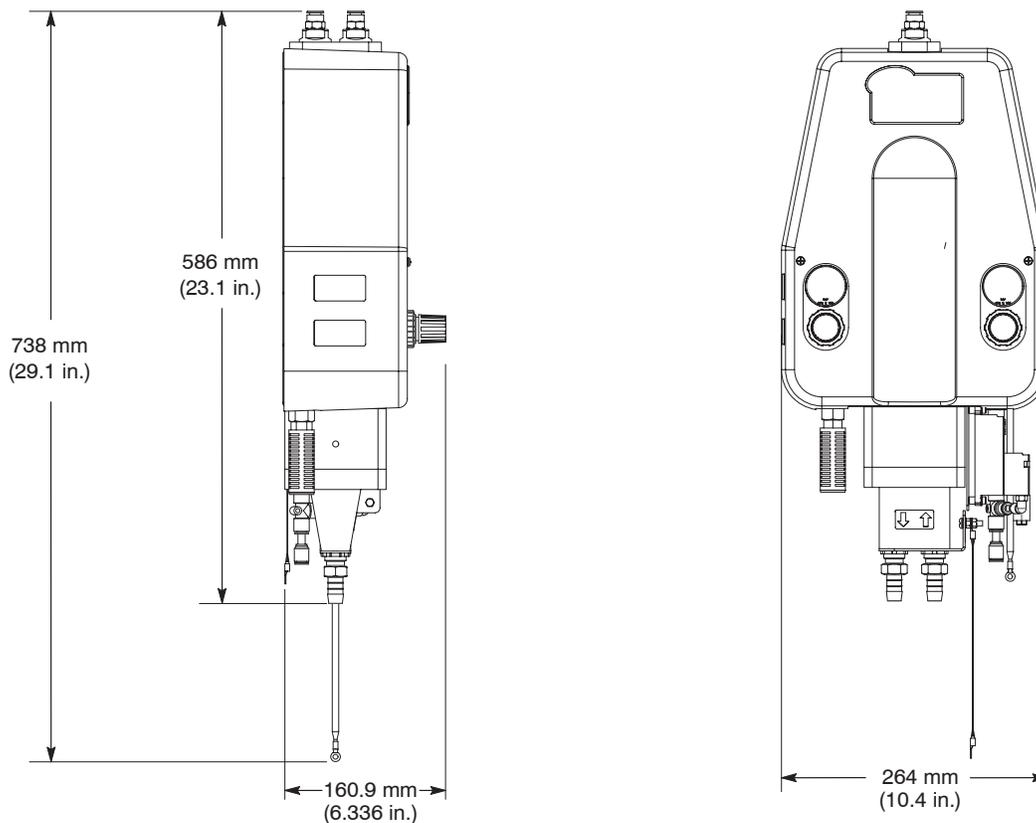
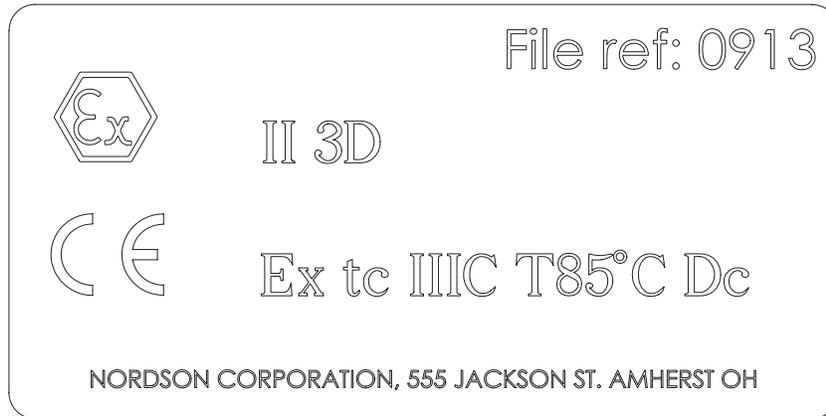


Figura 5 Dimensioni pompa

## Etichetta di omologazione



1620616

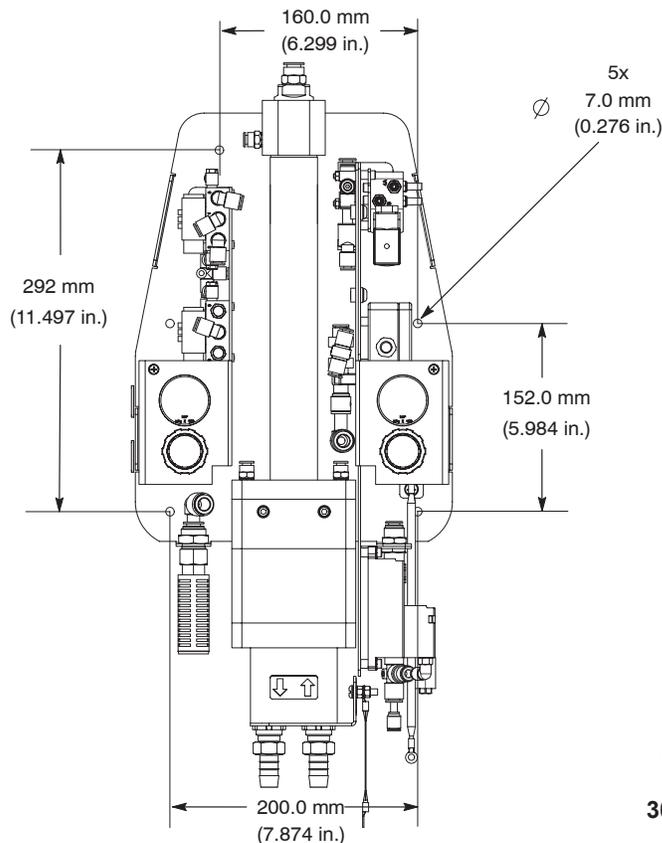
Figura 6 Etichetta di omologazione

## Installazione



**PERICOLO:** La pompa deve essere collegata con sicurezza ad una messa a terra effettiva. La mancata messa a terra della pompa potrebbe provocare un incendio o un'esplosione.

**NOTA:** Normalmente la pompa è montata su un pannello comprendente un regolatore dell'aria di esercizio, un pulsante manuale e una valvola dell'aria ad esercizio pilotato per lo spurgo manuale. Il pannello può comprendere anche un regolatore ausiliario per fluidizzare la sorgente della polvere.

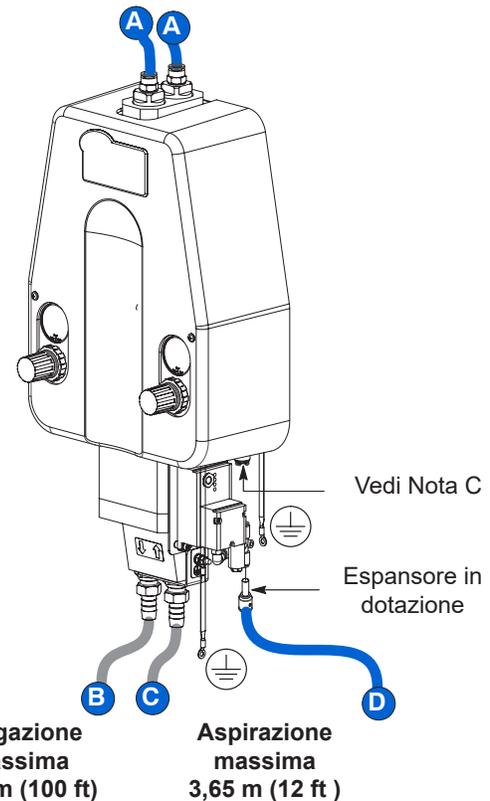


### Dimensioni di montaggio del pannello

Usare le viti M6, le rondelle elastiche e i dadi in dotazione e montare la pompa.

**NOTA A:** Sono compresi 5 fori di montaggio e 4 set di fissatori M6.

Usare i 4 fori di montaggio più adatti alla superficie di montaggio.



### Collegamenti dei tubi

**NOTA B:** Per ottenere i migliori risultati, tenere i tubi di aspirazione e di alimentazione più corti possibile.

**NOTA C:** Posizione dell'espansore in dotazione e del collegamento per tubi di 10 mm per versioni senza generatore.

Collegamento	Tipo	Funzione
<b>A</b>	Tubo in poliuretano, 10 mm, blu	Dalla sorgente dell'aria di spurgo del cliente (7 bar [100 psi] max)
<b>B</b>	Tubo antistatico 19 mm	Erogazione: alla destinazione polvere
<b>C</b>	Tubo antistatico 19 mm	Aspirazione: dalla sorgente polvere
<b>D</b>	Tubo in poliuretano, 10 mm, blu	Dalla sorgente dell'aria d'ingresso 4,8–6,2 bar (70–90 psi)
	Cavo di terra pompa	Per la messa a terra

Figura 7 Installazione della pompa

## Funzionamento

Vedi Figura 8 e Tabella 1 per le pressioni di esercizio tipiche. Dopo aver effettuato le impostazioni iniziali della pressione della pompa e dell'aria di aspirazione, non dovrebbe essere necessario regolarle nuovamente.

Le impostazioni elencate sono approssimative. Regolare come necessario per ottenere i risultati desiderati.

### Pompa con generatore

1. Per avviare la pompa accendere l'alimentazione dell'aria di esercizio.
2. Regolare la pressione dell'aria sulla tipica pressione d'esercizio o 4,8-6,2 bar (70-90 psi).
3. Per fermare la pompa spegnere l'alimentazione dell'aria di esercizio.

### Pompa senza generatore



**AVVERTIMENTO:** 24 VDC vanno applicati alla pompa prima di alimentare aria o in contemporanea. Se si applica pressione senza 24 VDC, la pompa non funziona correttamente e riempie di polvere.

1. Per avviare la pompa accendere 24 VDC e l'alimentazione dell'aria di esercizio.
2. Regolare la pressione dell'aria sulla tipica pressione d'esercizio o 4,8-6,2 bar (70-90 psi).
3. Per arrestare la pompa spegnere l'alimentazione dell'aria di esercizio e 24 VDC.

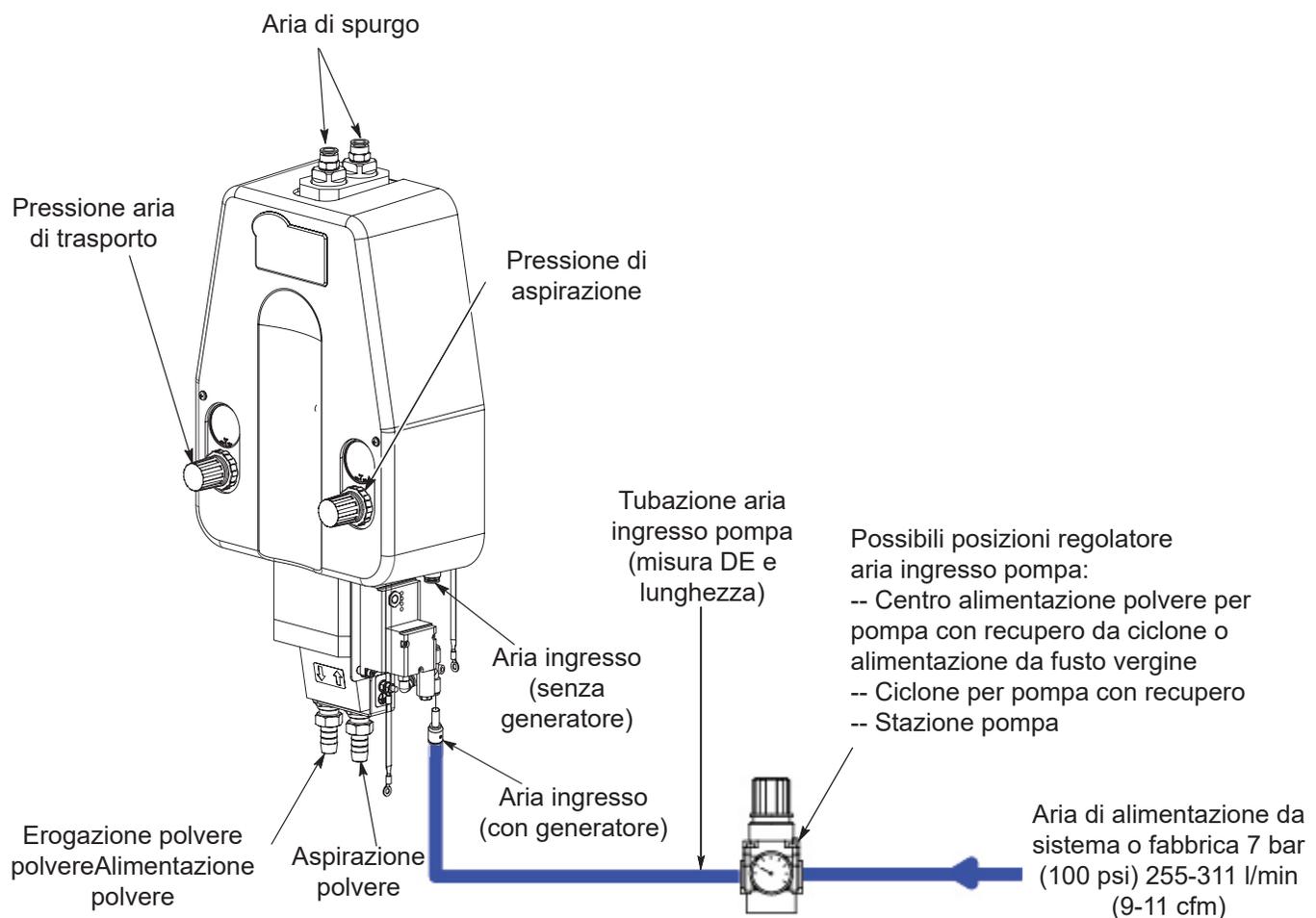


Figura 8 Funzionamento della pompa

Tabella 1 Tipiche pressioni di esercizio (vedi Figura 8)

Pressione aria	Impostazioni	
	Pompa con generatore (richiede aria per funzionare)	Pompa senza generatore (richiede 24 VDC e aria per funzionare)
Aria ingresso pompa – Regolatore/ misuratore collegato a tubi per pompare aria d'ingresso pompa, tubi 10 mm (opzionale: 8 mm) lungo max 4 m (13-ft)	4,8 bar (70 psi)	4,8 bar (70 psi)
Aria ingresso pompa – Regolatore/ misuratore collegato a tubi per pompare aria d'ingresso pompa, tubi 10 mm lungo max 10 m (33-ft)	5,5 bar (80 psi)	4,8 bar (70 psi)
Aria di spurgo	7 bar (100 psi)	7 bar (100 psi)
Aria valvola a manicotto (regolatore destro della pompa)	2,4 bar (35 psi)	2,4 bar (35 psi)
Aria di trasporto (regolatore sinistro sulla pompa)	1,0 bar (15 psi)	1,0 bar (15 psi)

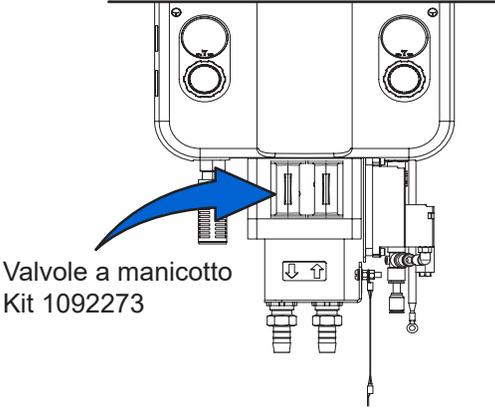
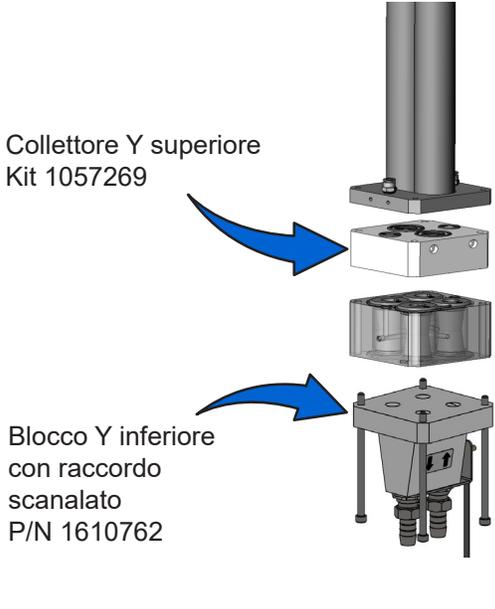
# Manutenzione

Eseguire le operazioni di manutenzione per far sì che la pompa funzioni sempre al massimo dell'efficienza.



**PERICOLO:** Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale e in tutti gli altri manuali utilizzati.

**NOTA:** Queste operazioni vanno eseguite con una frequenza maggiore o minore a seconda di fattori quali l'esperienza dell'operatore e il tipo di polvere usato.

Frequenza	Pezzo	Procedura
Giornaliera	 <p>Valvole a manicotto Kit 1092273</p>	<p>Controllare se il corpo delle valvole a manicotto presenta segni di perdita di polvere. In presenza di polvere nel corpo delle valvole a manicotto o di crepe nelle valvole a manicotto, sostituire le valvole a manicotto.</p>
Ogni sei mesi o ogni volta che si smonta la pompa	 <p>Collettore Y superiore Kit 1057269</p> <p>Blocco Y inferiore con raccordo scanalato P/N 1610762</p>	<p>Smontare il gruppo pompa e controllare se il blocco Y inferiore e il collettore Y superiore presentano segni di usura o sinterizzazione. Se necessario, pulire tali componenti con un apparecchio per pulizia a ultrasuoni.</p> <p><b>NOTA:</b> Per ridurre il tempo di inattività tenere un collettore Y superiore e un blocco Y inferiore di riserva, da installare mentre si pulisce l'altro set.</p>

## Diagnostica

Problema	Possibili cause	Azione correttiva
<b>1. Uscita di polvere ridotta (le valvole a manicotto si aprono e chiudono)</b>	Blocco nel tubo polvere verso la destinazione	Controllare se il tubo presenta blocchi. Spurgare la pompa.
	Aria di trasporto impostata troppo alta	Diminuire la pressione dell'aria di trasporto.
	Aria di trasporto impostata troppo bassa	Aumentare la pressione dell'aria di trasporto.
	Valvola a manicotto difettosa	Sostituire le valvole a manicotto.
	Tubi di fluidizzazione intasati	Sostituire i tubi di fluidizzazione.
	Elettrovalvola aria di trasporto non funzionante	Consultare Diagrammi dei tubi a pagina 28 e pagina 29.  1. Spegnerne la pompa e scollegare i tubi J e K dalla sommità della pompa.  2. Accendere la pompa e controllare se i tubi presentano alternanza di pressione dell'aria positiva e negativa.  • Se non c'è pressione, sostituire la valvola.  • Se la valvola funziona, ma non si sente pressione positiva o negativa dell'aria nei tubi, controllare se ci sono intasamenti nelle linee dell'aria che entrano ed escono dalla valvola.
Valvola di controllo temporizzata non aziona O Errore nel kit HDLV controllo elettrico Prodigy	Consultare "Kit elettrovalvola di controllo temporizzata Prodigy" a pagina 16 per la diagnostica di elementi compresi nel kit.	
<b>2. Uscita di polvere ridotta (le valvole a manicotto non si aprono e chiudono)</b>	Valvola a manicotto difettosa	Sostituire le valvole a manicotto.
	Valvola di ritegno difettosa	Sostituire le valvole di ritegno.
	Elettrovalvola della pressione di aspirazione non funzionante	Consultare Diagrammi dei tubi a pagina 28 e pagina 29.  Spegnerne la pompa e scollegare i tubi H e G dalla pompa. Accendere la pompa e controllare se i tubi presentano alternanza di pressione dell'aria positiva. Se non c'è pressione, sostituire la valvola.  Se la valvola funziona, ma non si sente pressione dell'aria nei tubi, controllare se si sono intasamenti nelle linee dell'aria che entrano ed escono dalla valvola.
	Valvola di controllo temporizzata non funziona O Errore nel kit HDLV controllo elettrico Prodigy	Consultare "Kit elettrovalvola di controllo temporizzata Prodigy" a pagina 16 per la diagnostica di elementi compresi nel kit.

*Continua...*

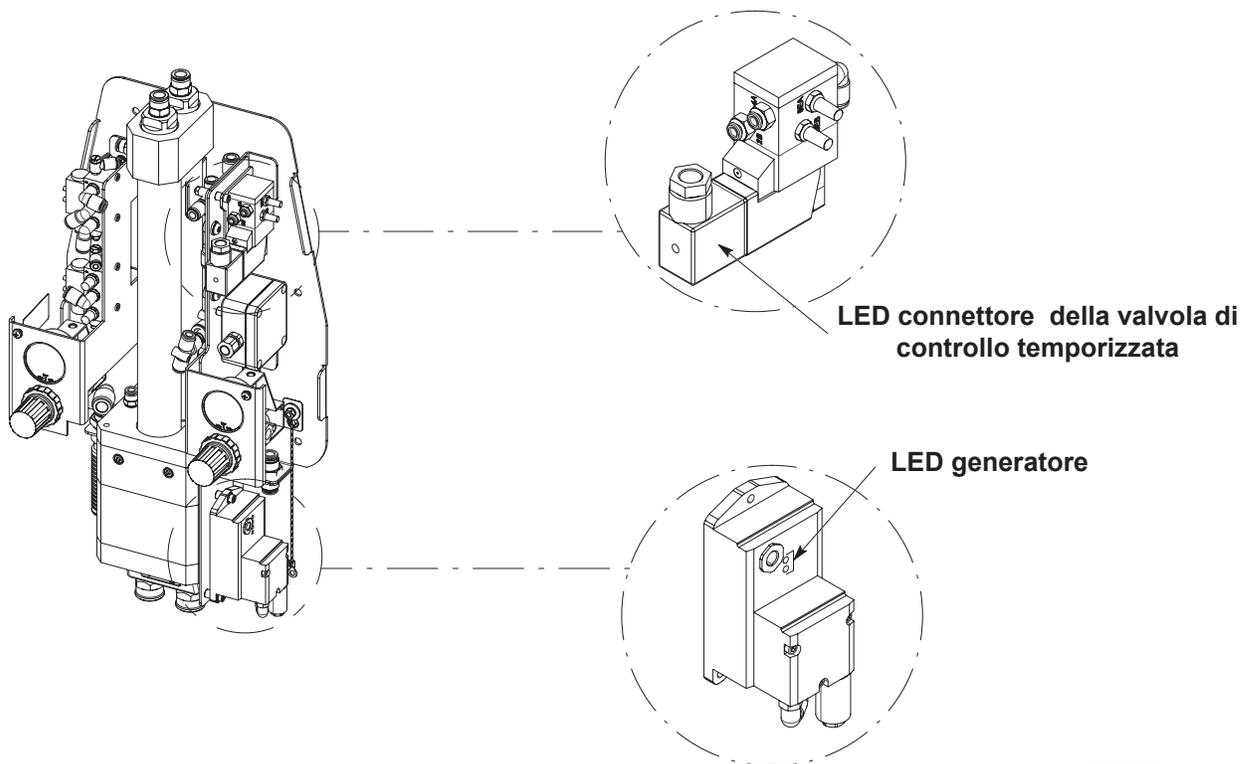
Problema	Possibili cause	Azione correttiva
<b>3. Ingresso di polvere ridotto (perdita di aspirazione dalla sorgente della polvere)</b>	Blocco nel tubo polvere dalla sorgente di alimentazione	Controllare se il tubo presenta blocchi. Spurgare la pompa.
	Perdita di vuoto del generatore di vuoto	Controllare se il generatore di vuoto è contaminato.  Controllare il silenziatore di scarico. Se il silenziatore di scarico sembra intasato, sostituirlo.
	O-ring danneggiati nel percorso polvere	Controllare tutti gli o-ring del percorso polvere. Sostituire gli o-ring danneggiati o usurati.
<b>4. Valvole a manicotto che si guastano rapidamente, con crepe attorno alla flangia</b>	Pompa non correttamente messa a terra. La polvere si tribo-carica nella pompa ed ha una messa a terra tramite le valvole a manicotto.	Controllare che pompa e tubi siano correttamente messi a terra. Sostituire le valvole a manicotto. Per sostituire consultare <i>Pezzi</i> .

## Kit elettrovalvola di controllo temporizzata Prodigy

Vedi Figura 9 e consultare la Tabella 2 e la Tabella 3 per la diagnostica degli elementi compresi nel kit elettrovalvola temporizzata Prodigy.

**NOTA:** LED generatore non applicabile su gruppi senza generatore.

**NOTA:** Il connettore della valvola di controllo temporizzata viene chiamato connettore nella Tabella 2 e nella Tabella 3.



10019903

Figura 9 Posizione dei LED di diagnostica

Tabella 2 Stato di esercizio normale per i LED

Stati LED generatore		Stato LED connettore valvola di controllo temporizzata
Verde	Rosso	Rosso
Lampeggiante	SPENTO	Lampeggiante
<p><b>NOTA:</b> Questo presuppone che alla pompa siano applicate impostazioni corrette della pressione dell'aria di esercizio (per le impostazioni consultare "Funzionamento" a pagina 11).</p>		

Tabella 3 Stati LED di diagnostica per kit elettrovalvola di controllo temporizzata Prodigy

Stati LED generatore		Stati LED connettore	Possibile causa	Azione correttiva
Verde	Rosso	Rosso		
<p><b>NOTA:</b> Se i LED non sono nel loro stato di esercizio normale, si raccomanda di seguire i passi dell'azione correttiva per "Alimentazione aria a pompa troppo bassa" prima di usare gli stati LED per diagnosticare altre possibili cause.</p>			Alimentazione aria a pompa troppo bassa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aumentare la pressione dell'aria al gruppo pompa di trasferimento 4,8–6,2 bar (70–90 psi), finché la valvola temporizzata e la pompa funzionano.</li> <li>2. Controllare se i LED indicano il loro normale stato di esercizio. Se non è così, continuare con il punto seguente.</li> <li>3. Controllare le dimensioni di DE e la lunghezza approssimativa dei tubi di alimentazione d'aria alla pompa. Se il DE dei tubi è di 8 mm e la lunghezza dei tubi supera 4 m, sostituire con tubi di 10 mm. Se necessario, usare un espansore nella posizione dell'aria d'ingresso della pompa e anche alla sorgente dell'aria, per adattare i tubi di 10 mm al collegamento di 8 mm esistente.</li> <li>4. Regolare la pressione di alimentazione dell'aria alla pompa di trasferimento a 5,5 bar (80 psi) o superiore, finché la valvola temporizzata e la pompa funzionano.</li> </ol>
SPENTO	SPENTO	SPENTO	Errore del generatore	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aumentare la pressione dell'aria al gruppo pompa di trasferimento 4,8–6,2 bar (70–90 psi), finché la valvola temporizzata e la pompa funzionano.</li> <li>2. Controllare se i LED indicano il loro normale stato di esercizio. Se non è così, continuare con il punto seguente.</li> <li>3. Se il LED verde del generatore non lampeggia, sostituire il kit generatore (per il P/N consultare "Pezzi di ricambio" a pagina 41).</li> <li>4. Se il LED verde del generatore lampeggia, ma il LED rosso del connettore è spento, consultare i passi dell'azione correttiva per "Errore nel kit HDLV controllo elettrico Prodigy."</li> </ol>
Lampeggiante	Lampeggiante	SPENTO		
				<i>Continua...</i>

Stati LED generatore		Stati LED connettore	Possibile causa	Azione correttiva
Verde	Rosso	Rosso		
Lampeggiante	SPENTO	SPENTO	Errore nel kit HDLV controllo elettrico Prodigy	<p><b>Per versioni con generatore vedi punto 4.</b></p> <p><b>Per versioni senza generatore eseguire le seguenti operazioni:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare che alla pompa vengano forniti 24 VDC.</li> <li>2. Controllare che la pressione dell'alimentazione d'aria alla pompa di trasferimento sia impostata correttamente.</li> <li>3. Controllare che i 24 VDC e l'alimentazione d'aria si accendano e spengano allo stesso tempo. Se entrambi funzionano e il LED della valvola di controllo temporizzata non lampeggia ancora, continuare con il punto 4.</li> <li>4. Aumentare la pressione dell'aria al gruppo pompa di trasferimento 4,8-6,2 bar (70-90 psi), finché la valvola temporizzata e la pompa funzionano.</li> <li>5. Controllare se i LED sono tornati al loro normale stato di esercizio. Se non è così, continuare con il punto seguente.</li> <li>6. Sostituire il kit HDLV controllo elettrico Prodigy (per i P/N consultare "Pezzi di ricambio" a pagina 41).</li> </ol>
				<i>Continua...</i>

Stati LED generatore		Stati LED connettore	Possibile causa	Azione correttiva
Verde	Rosso	Rosso		
Lampeggiante	SPENTO	Lampeggiante	<p>Valvola di controllo temporizzata non funziona</p> <p><b>NOTA:</b> I LED appariranno nel loro normale stato di esercizio quando si tratta questo caso particolare.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aumentare la pressione dell'aria al gruppo pompa di trasferimento 4,8–6,2 bar (70–90 psi), finché la valvola temporizzata e la pompa funzionano.</li> <li>2. Controllare se la valvola temporizzata e la pompa funzionano costantemente ad una velocità di 1 secondo per ciclo.</li> <li>3. Se non è così, spegnere la pompa.</li> <li>4. Consultare Diagrammi dei tubi a pagina 28 e pagina 29. Scollegare i tubi L e M dalla valvola di controllo temporizzata.</li> <li>5. Accendere la pompa e controllare se la valvola di controllo temporizzata alterna la pressione dell'aria positiva 0,5 secondi accesa e 0,5 secondi spenta.</li> <li>6. Se l'aria non alterna ad una velocità costante, sostituire il kit valvola di controllo temporizzata (per i P/N consultare "Pezzi di ricambio" a pagina 41).</li> </ol>

## Riparazione



**PERICOLO:** Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale e in tutti gli altri manuali utilizzati.



**PERICOLO:** Spegner e depressurizzare il sistema prima di eseguire le seguenti procedure. La mancata depressurizzazione può causare lesioni corporee.

### Sostituzione del tubo di fluidizzazione

**NOTA:** Nel kit del tubo di fluidizzazione sono compresi quattro o-ring. Sostituire gli o-ring se sono usurati. Non è necessario sostituire gli o-ring ogni volta che si sostituiscono i tubi di fluidizzazione.

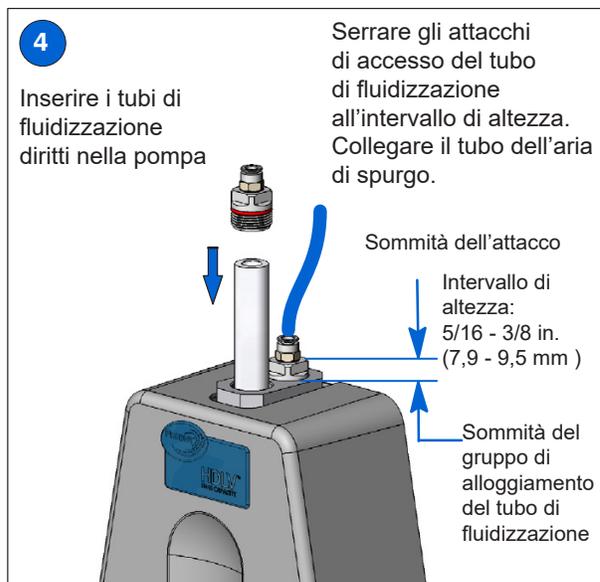


Figura 10 Assistenza del tubo di fluidizzazione

## Smontaggio della pompa



**PERICOLO:** Spegner e depressurizzare il sistema prima di eseguire le seguenti procedure. La mancata depressurizzazione può causare lesioni corporee.

**NOTA:** Etichettare tutti i tubi della polvere e dell'aria prima di scollegarli dalla pompa.

1. Vedi Figura 11. Staccare i condotti dell'aria di spurgo dalla sommità della pompa.
2. Scollegare il tubo di ingresso e uscita polvere dal fondo della pompa.
3. Togliere le due viti (A) e la copertura dalla pompa.
4. Vedi Figura 12. Scollegare un'estremità dei sette tubi dell'aria indicati.

**NOTA:** Le lettere della figura 11 corrispondono alle lettere del Diagramma dei tubi a pagina 28.

5. Vedi Figura 11. Togliere le due viti (B) che fissano il gruppo pompa alla base. Spostare il gruppo pompa su una superficie di lavoro pulita.
6. Vedi Figura 13. Smontare la pompa come illustrato, cominciando dai tubi di fluidizzazione.

**NOTA:** Per istruzioni sulla sostituzione della valvola a manicotto consultare "Sostituzione della valvola a manicotto" a pagina 26. Dischi del filtro compresi nei kit valvola a manicotto.

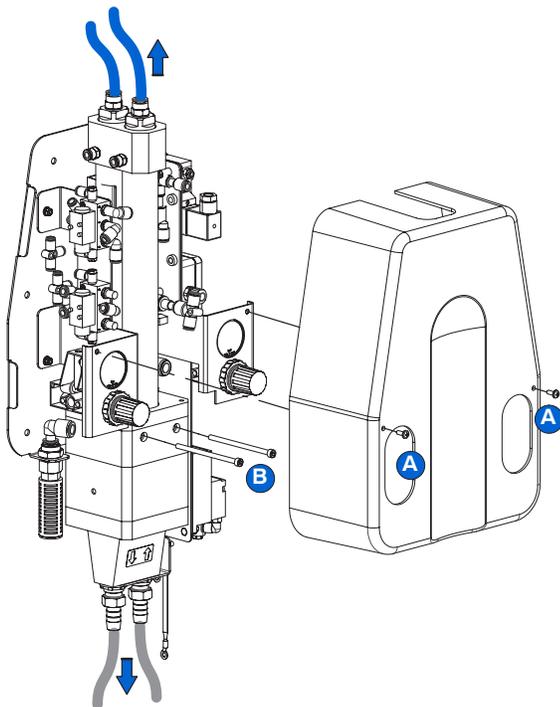


Figura 11 Smontaggio del gruppo pompa

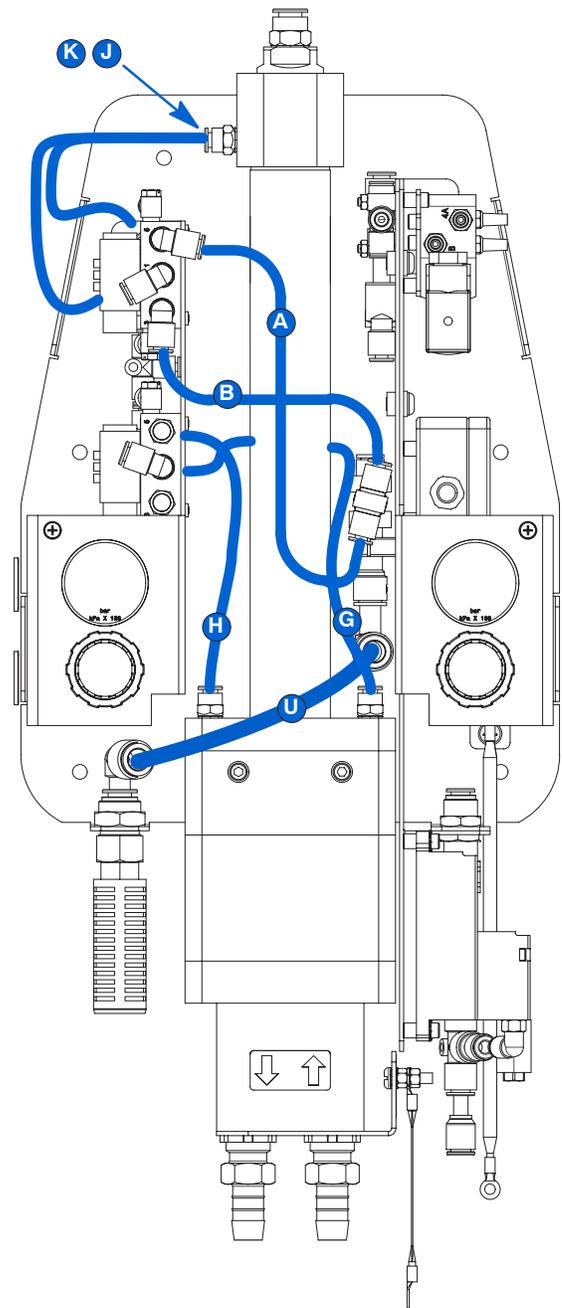


Figura 12 Scollegamento dei tubi dell'aria

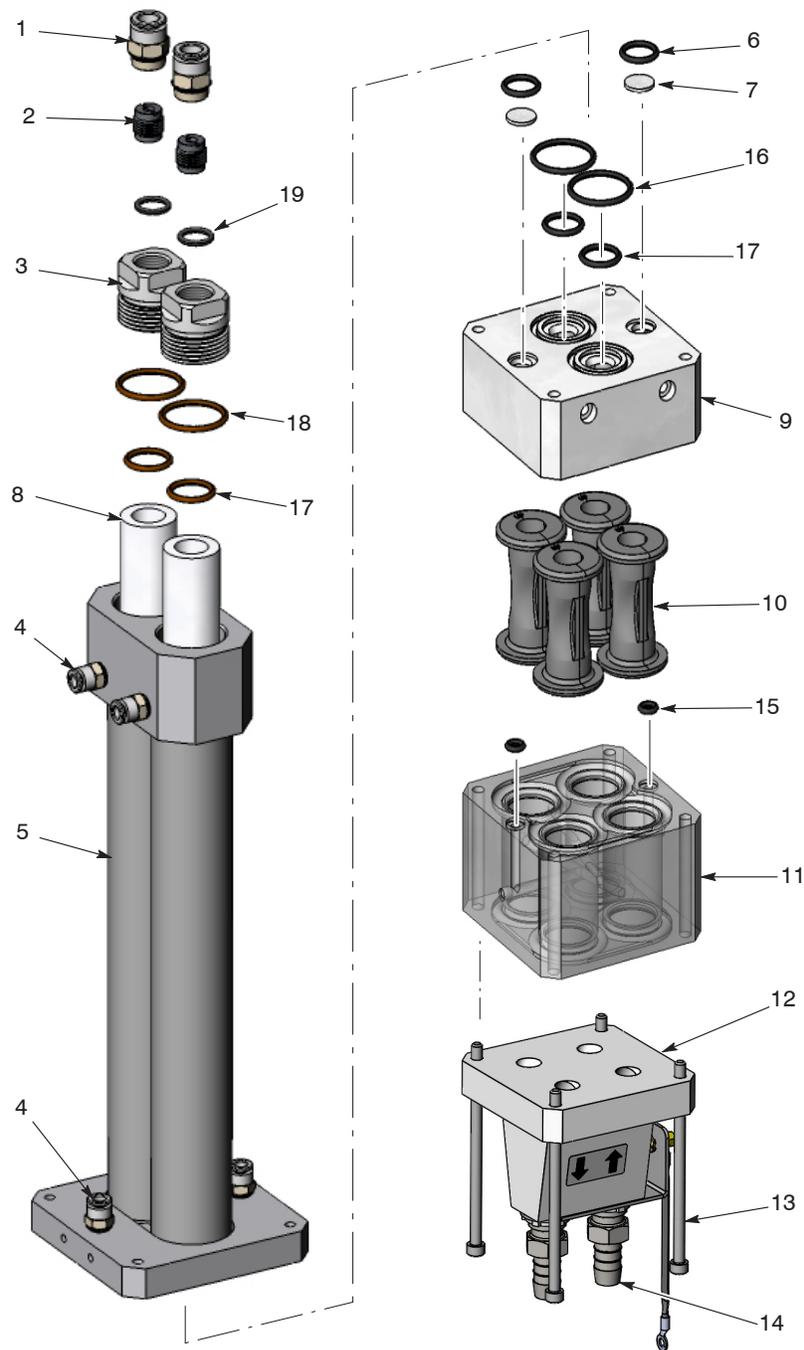


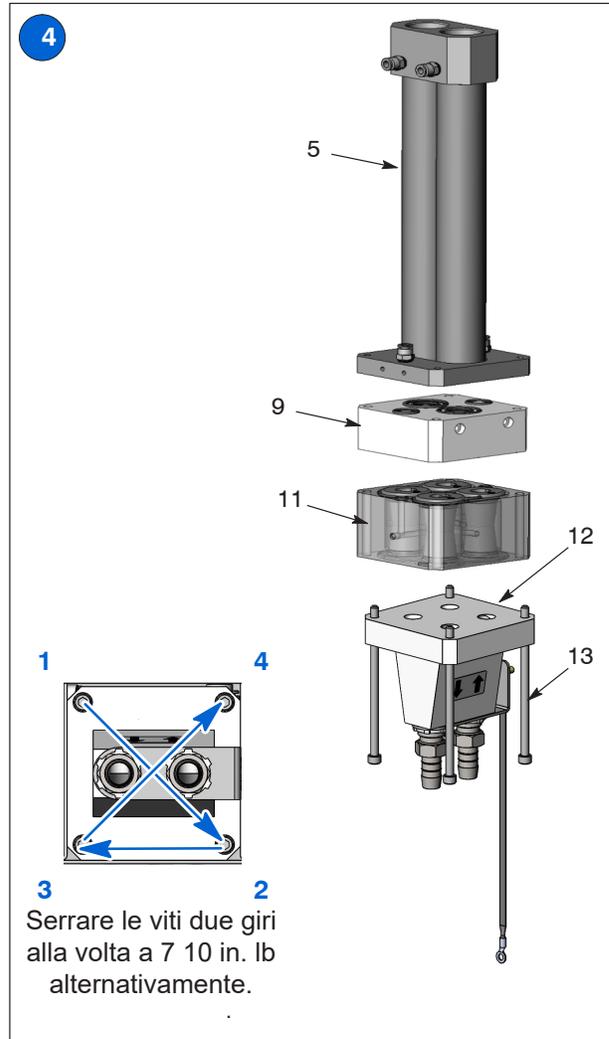
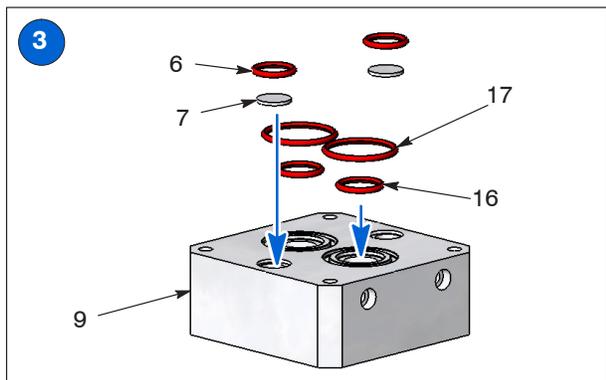
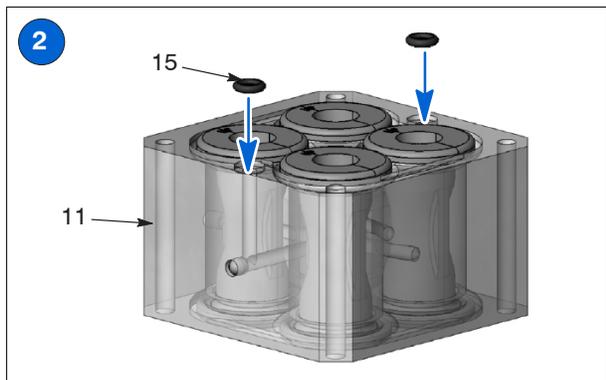
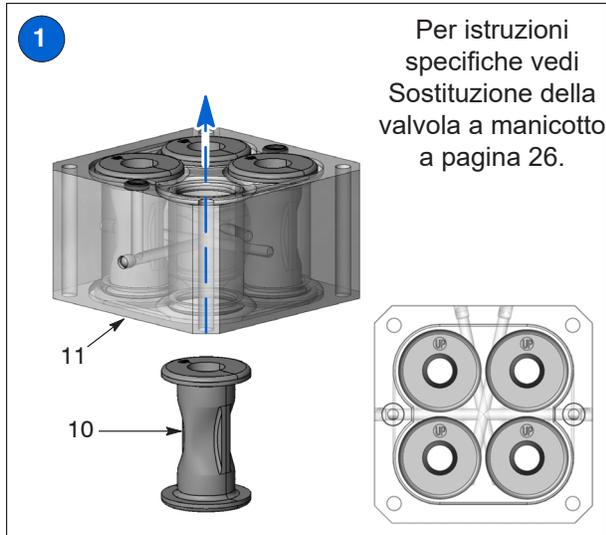
Figura 13 Smontaggio e montaggio della pompa

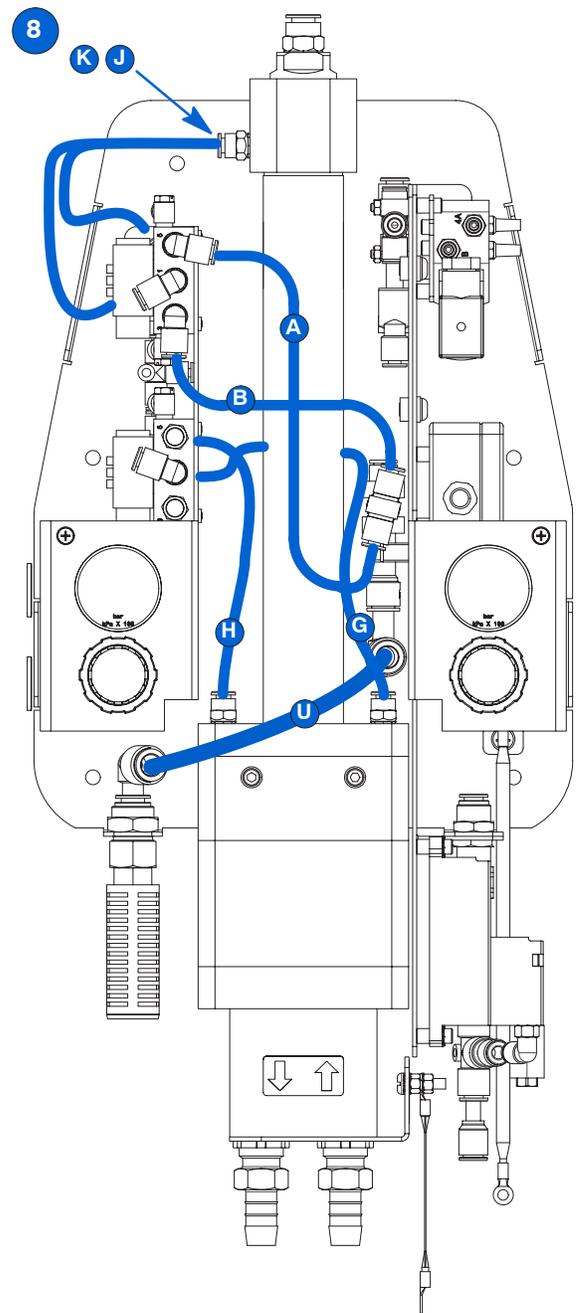
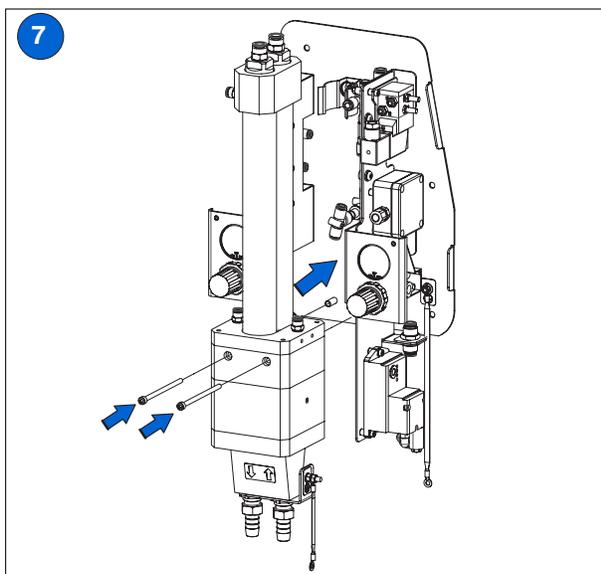
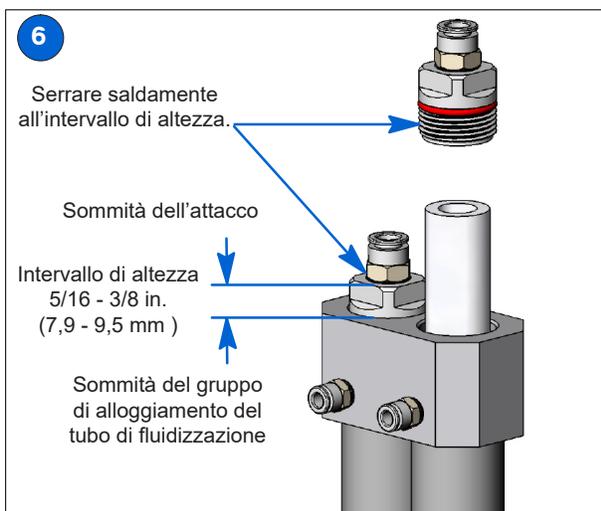
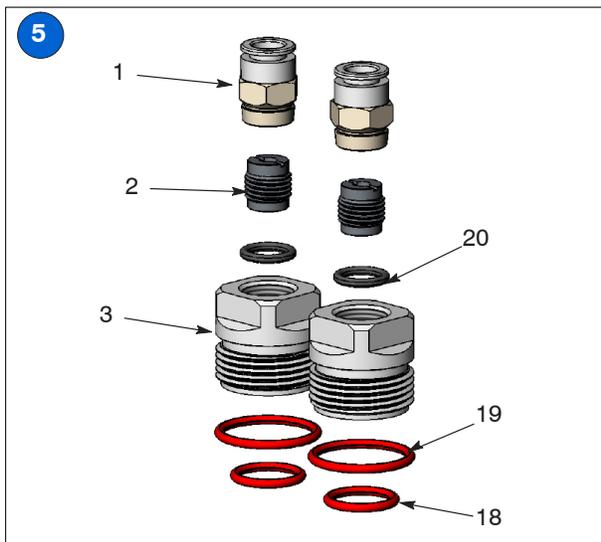
- |  |                                     |                                   |
|--|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Connettori tubo da 10 mm (2)              | 7. Dischi del filtro (2)            | 14. Raccordi scanalati da 19 mm   |
| 2. Valvole di ritegno (2)                    | 8. Tubi di fluidizzazione (2)       | 15. O-ring (2), 0.219 x 0.406 in. |
| 3. Attacchi del tubo di fluidizzazione (2)   | 9. Collettore Y superiore           | 16. O-ring (2), 1.188 x 1.375 in. |
| 4. Connettori tubo da 6 mm (4)               | 10. Valvole a manicotto (4)         | 17. O-ring (4), 0.688 x 0.875 in. |
| 5. Gruppo esterno del tubo di fluidizzazione | 11. Corpo delle valvole a manicotto | 18. O-ring (2), 1.25 x 1.063 in.  |
| 6. O-ring (2), 0.625 x 0.813 in.             | 12. Blocco Y inferiore              | 19. O-ring (2), 0.438 x 0.625 in. |
|  | 13. Viti da 120 mm (4)              |                                   |

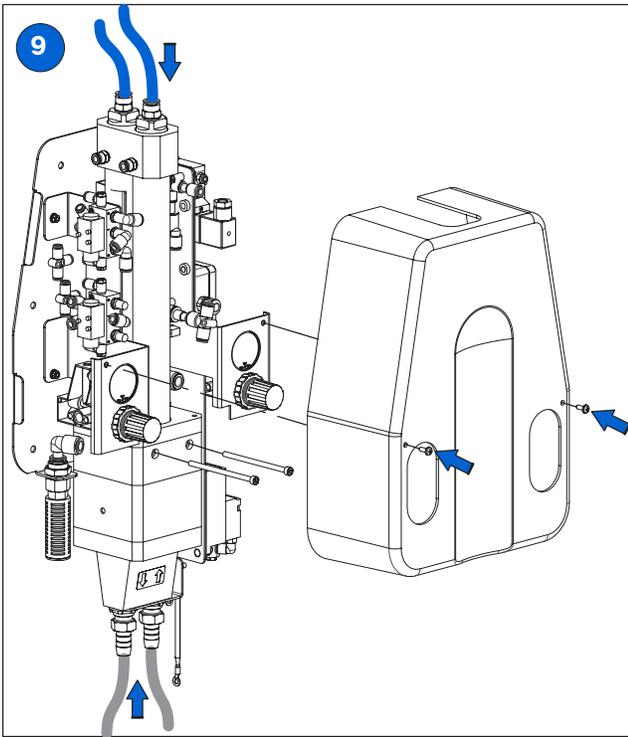
## Montaggio della pompa



**AVVERTIMENTO:** Seguire la sequenza di montaggio e le specifiche illustrate. Se non si seguono attentamente le istruzioni di montaggio la pompa può restare danneggiata.







## Sostituzione della valvola a manicotto



**AVVERTIMENTO:** Prima di mettere il corpo della valvola a manicotto in una morsa, imbottire le ganasce. Serrare la morsa solo quel tanto che basta a tenere saldamente il corpo della valvola. La mancata osservanza può causare danni al corpo della valvola a manicotto.

**NOTA:** Nelle flange superiori delle valvole a manicotto è modellata la parola UP (superiore).

**NOTA:** Sostituire i dischi del filtro (compresi nel kit valvola a manicotto) quando si sostituiscono le valvole a manicotto. Consultare il punto 7 della procedura *Montaggio della pompa*.

## Smontaggio della valvola a manicotto

1



Mettere il corpo delle valvole a manicotto in una morsa imbottita con il lato inferiore di fronte a sé. Con una mano afferrare e tirare l'estremità inferiore della valvola a manicotto.

2



Con l'altra mano premere la flangia all'estremità opposta della valvola a manicotto.

3



Tirare con fermezza la valvola a manicotto finché esce dal corpo delle valvole a manicotto.

## Montaggio della valvola a manicotto

**NOTA:** Tutte le valvole a manicotto destinate al contatto ripetuto con il cibo vanno pulite a fondo prima del loro primo utilizzo.



1  
Rivoltare il corpo della valvola a manicotto di modo da avere di fronte il lato superiore. Introdurre l'utensile di inserimento della valvola attraverso il corpo delle valvole a manicotto.



**NOTA:** Dopo aver messo la valvola a manicotto nell'utensile d'inserimento, appiattire la flangia sull'estremità UP della valvola.



2  
Inserire l'estremità UP della valvola nell'utensile per l'inserimento della valvola a manicotto. Comprimere l'estremità UP della flangia e introdurre l'estremità piccola nella flangia appiattita, dentro il corpo della valvola a manicotto.



3  
Mentre si comprime l'estremità UP della flangia, tirare l'utensile stesso.

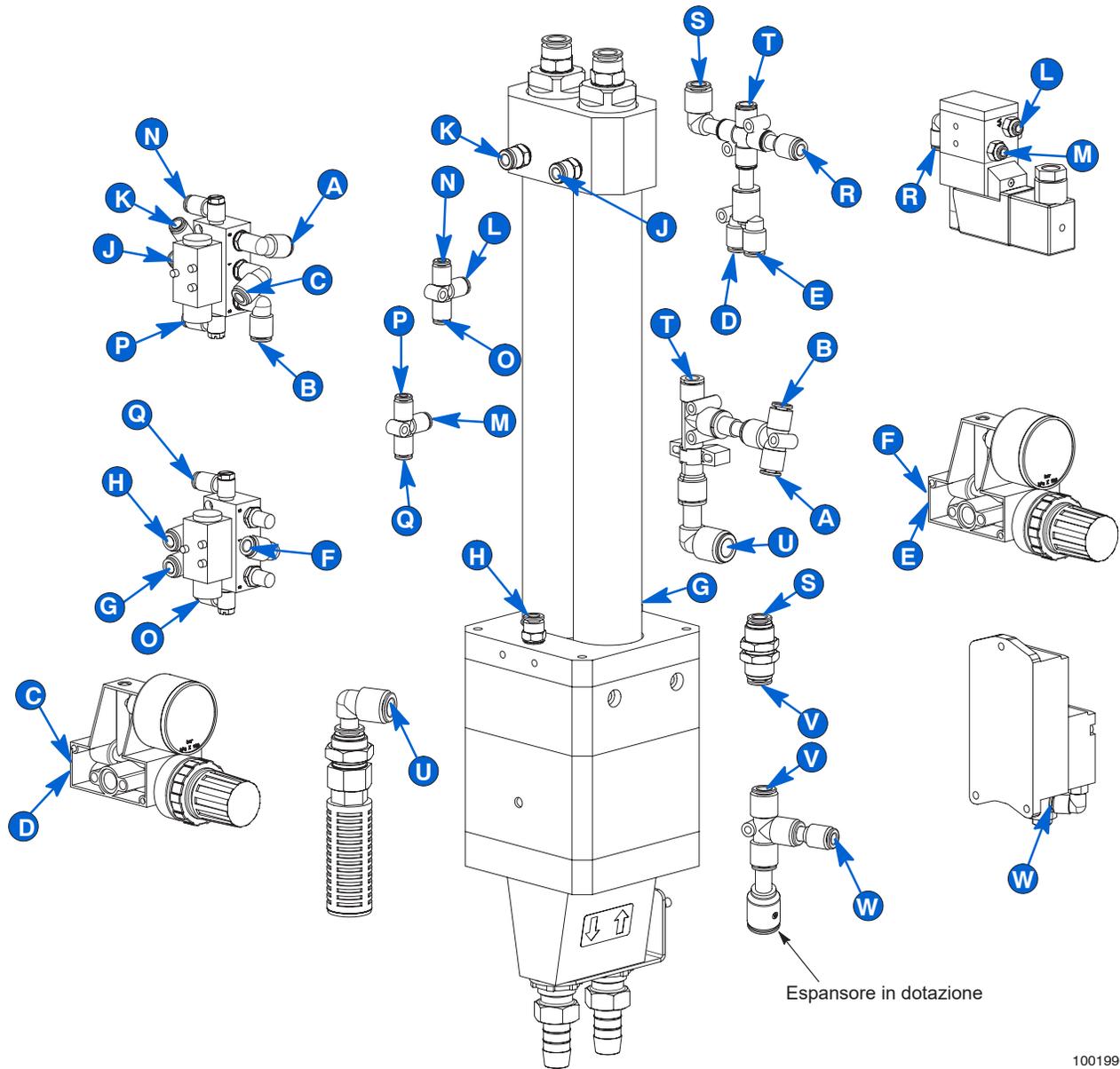


4  
Tirare l'utensile di inserimento attraverso il corpo della valvola, finché l'estremità UP della valvola a manicotto e l'utensile di inserimento escono dal lato superiore del corpo delle valvole a manicotto.

## Diagrammi dei tubi

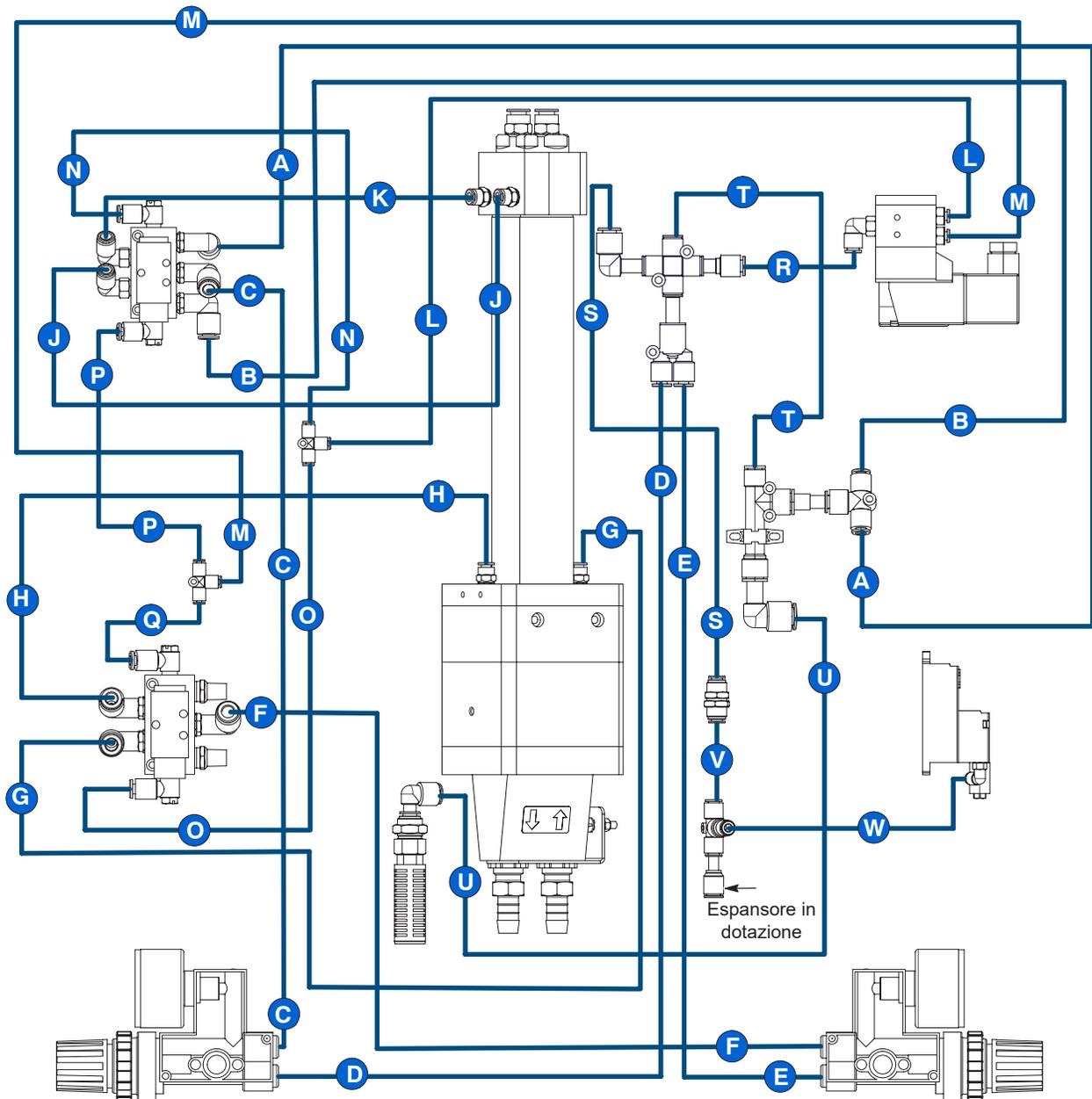
Vedi Figura 14 e Figura 15, consultare la tabella a pagina 30.

**NOTA:** Consultare "Installazione" a pagina 10 per la posizione d'installazione corretta dell'espansore in dotazione per ogni versione della pompa.



10019903

Figura 14 Diagramma dei tubi - 1 di 2



10019903

Figura 15 Diagramma dei tubi - 2 di 2

Per i P/N dei tubi consultare *Pezzi*.

	DE	Colore	Lunghezza mm (in.)
<b>A — A</b>	6 mm	Blu	213 (8.37)
<b>B — B</b>	6 mm	Blu	213 (8.37)
<b>C — C</b>	6 mm	Blu	273 (10.74)
<b>D — D</b>	6 mm	Blu	238 (9.36)
<b>E — E</b>	6 mm	Blu	383 (15.07)
<b>F — F</b>	6 mm	Blu	383 (15.07)
<b>G — G</b>	6 mm	Blu	278 (10.93)
<b>H — H</b>	6 mm	Blu	213 (8.37)
<b>J — J</b>	6 mm	Blu	153 (6.01)
<b>K — K</b>	6 mm	Blu	118 (4.63)
<b>L — L</b>	4 mm	Trasparente	300 (11.81)

	DE	Colore	Lunghezza mm (in.)
<b>M — M</b>	4 mm	Trasparente	243 (9.56)
<b>N — N</b>	4 mm	Trasparente	123 (4.83)
<b>O — O</b>	4 mm	Trasparente	123 (4.83)
<b>P — P</b>	4 mm	Trasparente	108 (4.25)
<b>Q — Q</b>	4 mm	Trasparente	108 (4.25)
<b>R — R</b>	6 mm	Blu	260 (10.25)
<b>S — S</b>	8 mm	Blu	433 (17.04)
<b>T — T</b>	8 mm	Blu	238 (9.36)
<b>U — U</b>	10 mm	Blu	223 (8.77)
<b>V — V</b>	8 mm	Blu	98 (3.88)
<b>W — W</b>	6 mm	Blu	50 (2.00)

## Pezzi

Per ordinare i pezzi rivolgersi al Centro Assistenza Clienti Nordson Finishing o al rappresentante locale Nordson. Utilizzare le illustrazioni e le liste di pezzi per localizzare e descrivere correttamente i pezzi.

### Uso della lista dei pezzi illustrati

I numeri nella colonna **N°** corrispondono ai numeri che identificano i pezzi nelle illustrazioni che seguono ogni lista dei pezzi. Il codice NS (non sul disegno) indica che un pezzo della lista non appare nell'illustrazione. La lineetta (—) si usa quando il numero di pezzo si applica a tutti i pezzi nell'illustrazione.

Il numero nella colonna **P/N** è il numero di pezzo di Nordson Corporation. Una serie di trattini (- - - -) in questa colonna indica che il pezzo non si può ordinare separatamente.

La colonna **Descrizione** indica il nome del pezzo, le sue dimensioni e altre caratteristiche considerate importanti. I rientri mostrano la relazione tra i gruppi, i sottogruppi e i ricambi.

- Se si ordina un gruppo, gli elementi 1 e 2 saranno compresi.
- Se si ordina l'elemento 1, l'elemento 2 sarà compreso.
- Se si ordina l'elemento 2, si riceverà solamente l'elemento 2.

Il numero nella colonna **Quantità** indica la quantità richiesta per unità, gruppo o sottogruppo. Il codice AR (As Required/A Richiesta) è usato per un componente da acquistare in certe quantità o se la quantità per gruppo dipende dalla versione o dal modello del prodotto.

Le lettere nella colonna **Nota** si riferiscono alle note alla fine ogni lista di pezzi. Le note contengono importanti informazioni sull'uso e l'ordinazione. Leggere tali note con particolare attenzione.

N°	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	0000000	Gruppo	1	
1	000000	• Sottogruppo	2	A
2	000000	• • Pezzo	1	

## Gruppo pompa

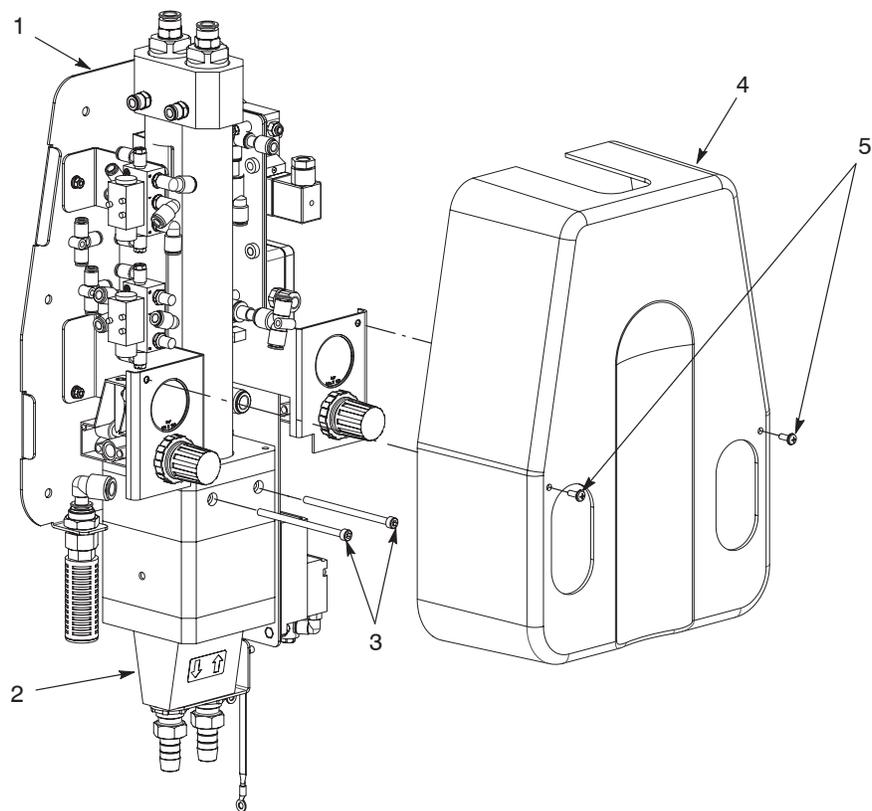


Figura 16 Pezzi di montaggio e copertura

Vedi Figura 16.

N°	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1619673	PUMP, high capacity, HDLV, electric, barbed, Prodigy, with generator, packaged	1	
—	1619912	PUMP, high capacity HDLV, electric, barbed, Prodigy, no generator, packaged	1	
1	-----	• PUMP CONTROLS	1	A
2	-----	• PUMP ASSEMBLY	1	B
3	345537	• VITE, a brugola, M5 x 90, nera	2	
4	1054586	• COVER, high capacity HDLV pump	1	
5	982825	• SCREW, pan head, recessed, M4 x 12, with integral lockwasher bezel	2	C
NV	981830	• SCREW, socket, M6 x 25, zinc	4	C
NV	984703	• NUT, hex, M6, steel, zinc	4	C
NV	983029	• WASHER, flat, M, regular, M6, steel, zinc	8	C
NV	983409	• WASHER, lock, M, split, M6, steel, zinc	4	C
<p>NOTA: A. Consultare “Comandi della pompa” a pagina 36 per i dettagli dei pezzi compresi in questo gruppo.</p> <p>B. Consultare “Gruppo pompa senza comandi” a pagina 34 per i dettagli dei pezzi compresi in questo gruppo.</p> <p>C. Utilizzare questi dispositivi di fissaggio per montare la pompa.</p> <p>NS: Non visibile</p>				

## Gruppo pompa senza comandi

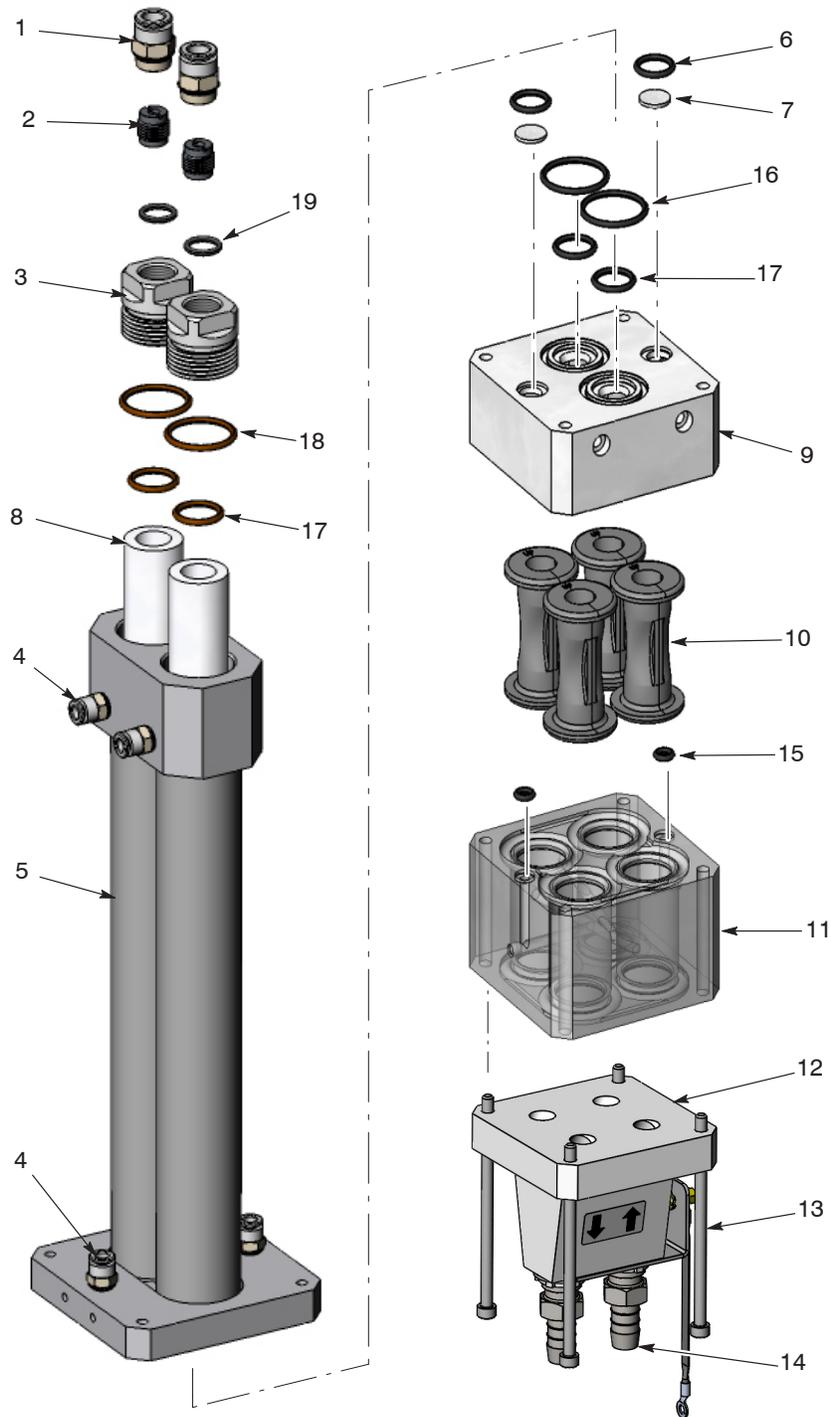


Figura 17 Gruppo pompa senza comandi

Vedi Figura 17.

N°	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
-	-----	PUMP ASSEMBLY	1	
1	971102	• CONNECTOR, male, 10 mm tube x 3/8 unithread	2	
2	-----	• CHECK VALVE assembly, pump, Prodigy	2	C
3	-----	• PLUG, fluidizing tube, high capacity HDLV pump	2	
4	972141	• CONNECTOR, male, 6 mm tube x 1/8 universal	4	
5	-----	• TUBE, outer fluid assembly, high capacity HDLV pump	1	
6	941143	• O-RING, silicone, 0.625 x 0.813 x 0.094 in.	2	
7	-----	• DISC, filter, Prodigy HDLV pump	2	B
8	1057269	• TUBE, fluidizing, high capacity HDLV pump	1	
9	-----	• KIT, upper Y manifold, high capacity HDLV	1	
10	-----	• VALVE, pinch, high capacity HDLV, black	4	A
11	1090737	• BODY, pinch valve, high capacity HDLV pump	1	
12	1610762	• KIT, lower Y-block, with barbed fittings, high capacity HDLV pump	1	
13	1054518	• SCREW, socket, M6 x 120, stainless steel	4	
14	-----	• FITTING, barbed, G ½ male, 12.7 mm hose, stainless steel	2	
15	1053292	• O-RING, silicone, 0.219 x 0.406 x 0.094 in.	2	
16	941231	• O-RING, silicone, 1.188 x 1.375 x 0.094 in.	2	
17	941153	• O-RING, silicone, 0.688 x 0.875 x 0.094 in.	4	B
18	941215	• O-RING, silicone, 1.250 x 1.063 x 0.094 in.	2	
19	941113	• O-RING, silicone, 0.438 x 0.625 x 0.094 in.	2	

NOTA: A. Questi pezzi sono inclusi nel kit di assistenza valvola a manicotto 1092273.

B. Questi pezzi sono compresi nel kit di assistenza del tubo di fluidizzazione 1104542.

C. Per sostituire entrambe le valvole di ritegno, ordinare il kit di riparazione valvola di ritegno 1078161.

## Comandi della pompa

### Lato sinistro

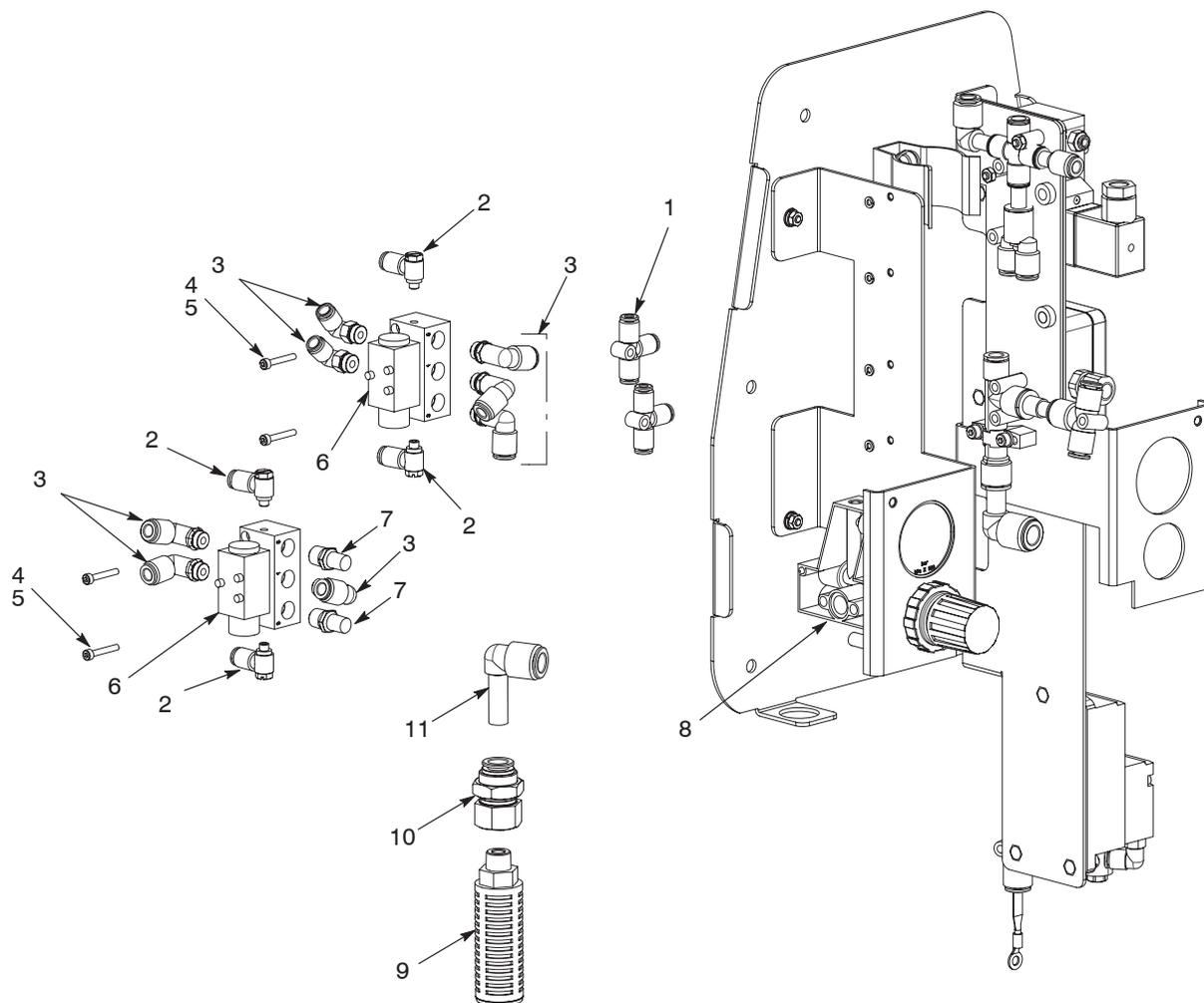


Figura 18 Comandi della pompa - lato sinistro (qui nella versione con generatore)

Vedi Figura 18.

N°	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
1	1056480	UNION, tee, 4 mm tube x 4 mm tube x 4 mm tube	2	
2	1054534	CONNECTOR, male, universal elbow, 4 mm tube x M5	4	
3	972126	CONNECTOR, male, universal elbow, 6 mm tube x 1/8 in.	8	C
4	982650	SCREW, socket, M3 x 20 long, black	4	
5	983400	WASHER, lock, M, split, steel, zinc	4	
6	1054519	VALVE, miniature, double air piloted, 5 port	2	
7	170269	MUFFLER, exhaust, 1/8 in. NPT	2	
8	1018157	REGULATOR ASSEMBLY, 0-25 psi, 0-1.7 bar	1	A
9	1097195	MUFFLER, silencer, 1/4 NPT	1	B
10	1005068	UNION, female bulkhead, 10 mm tube x 1/4 RPT	1	
11	1052893	ELBOW, plug in, 10 mm tube x 10 mm stem	2	A

Lato destro

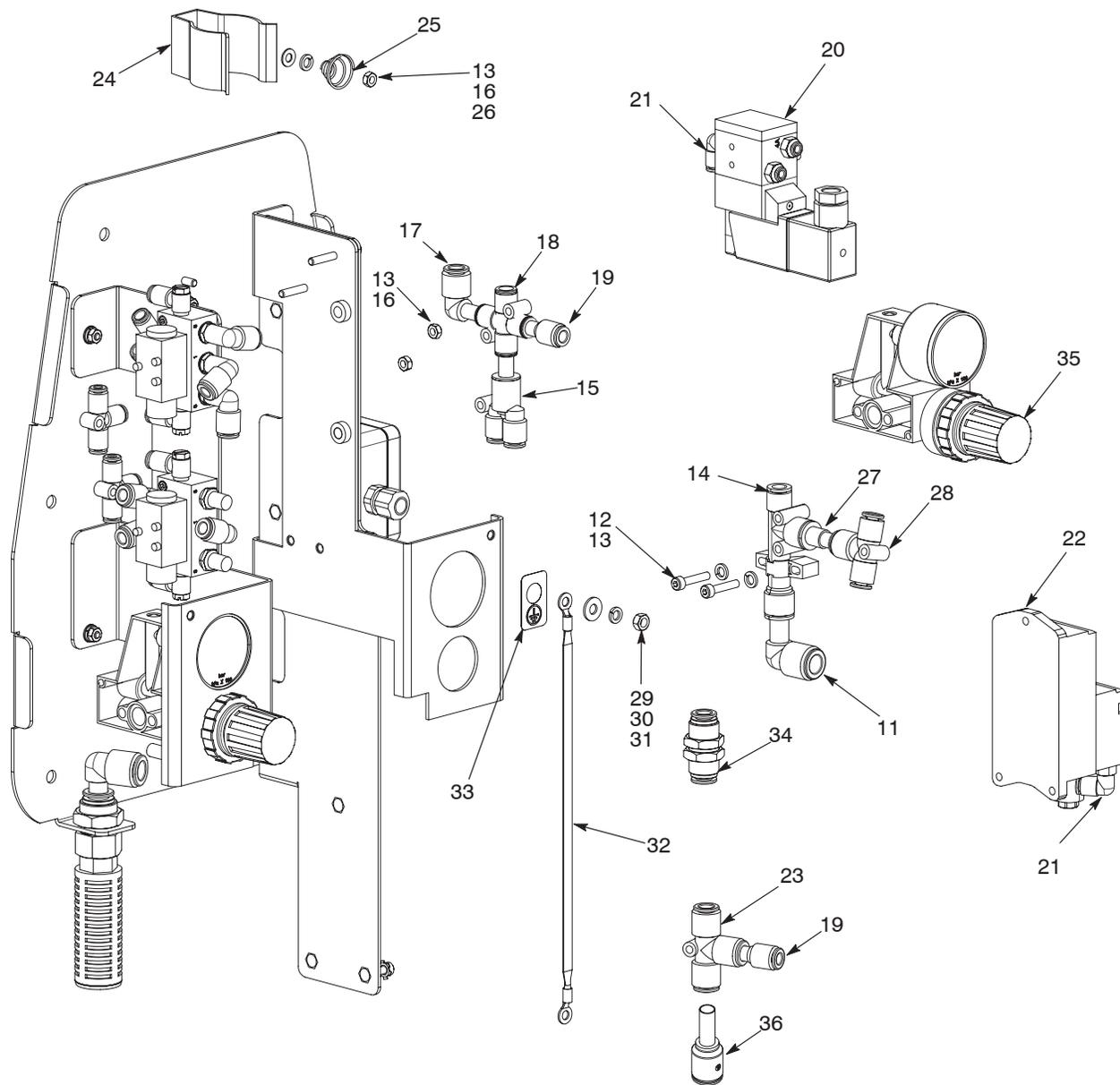


Figura 19 Comandi della pompa - lato destro (qui nella versione con generatore)

Vedi Figura 19.

N°	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
12	982517	SCREW, socket, M4 x 20, zinc	2	
13	983403	WASHER, lock, M, split, M4, steel, zinc	8	
14	1052920	PUMP, vacuum generator	1	
15	1019093	CONNECTOR, plug in Y, 8 mm stem x 6 mm tube	1	
16	984715	NUT, hex, M4, steel, zinc	6	
17	1056465	ELBOW, plug in, 8 mm tube x 8 mm stem, plastic	1	
18	1054619	UNION, cross, 4 mm tube x 8 mm tube	1	
19	972286	REDUCER, 8 mm stem x 6 mm T	AR	
20	1620576	KIT, valve, 5 port, 2 position, NPTF	1	C
21	972126	CONNECTOR, male, elbow, 6 mm T x 1/8 UNI	AR	A, C
22	1620577	KIT, generator, 12 Vdc, Prodigy	1	B, C
23	972313	TEE, union, 8 mm tube x 8 mm tube, plastic	1	B
24	-----	HOLDER, clamping, spring action	1	
25	1063245	SPRING, tapered, 0.312 x 0.750 in., pump grounding	1	
26	983402	WASHER, flat, M, narrow, M4, steel, zinc	4	
27	1054617	NIPPLE, reducing, 10 mm tube x 8 mm tube, plastic	1	
28	1054616	UNION, tee, 8 mm tube x 6 mm tube x 6 mm tube	1	
29	984706	NUT, hex, M5, steel, zinc	1	
30	983401	WASHER, lock, M, split, M5, steel, zinc	1	
31	983021	WASHER, flat, E, 0.203 x 0.406 x 0.040 in., brass	1	
32	1615891	JUMPER, ground, 9 in.	1	
33	240674	TAG, ground	1	
34	1002711	UNION, bulkhead, 8 mm tube x 8 mm tube	1	
35	288821	REGULATOR ASSEMBLY, 0-60 psi, 0-4 bar	1	
36	1618985	EXPANDER, 8 mm stem x 10 mm T	1	D

NOTA: A. Compreso nel kit valvola (1620576) e kit generatore (1620577).

B. Non compreso nella pompa senza generatore (1619912).

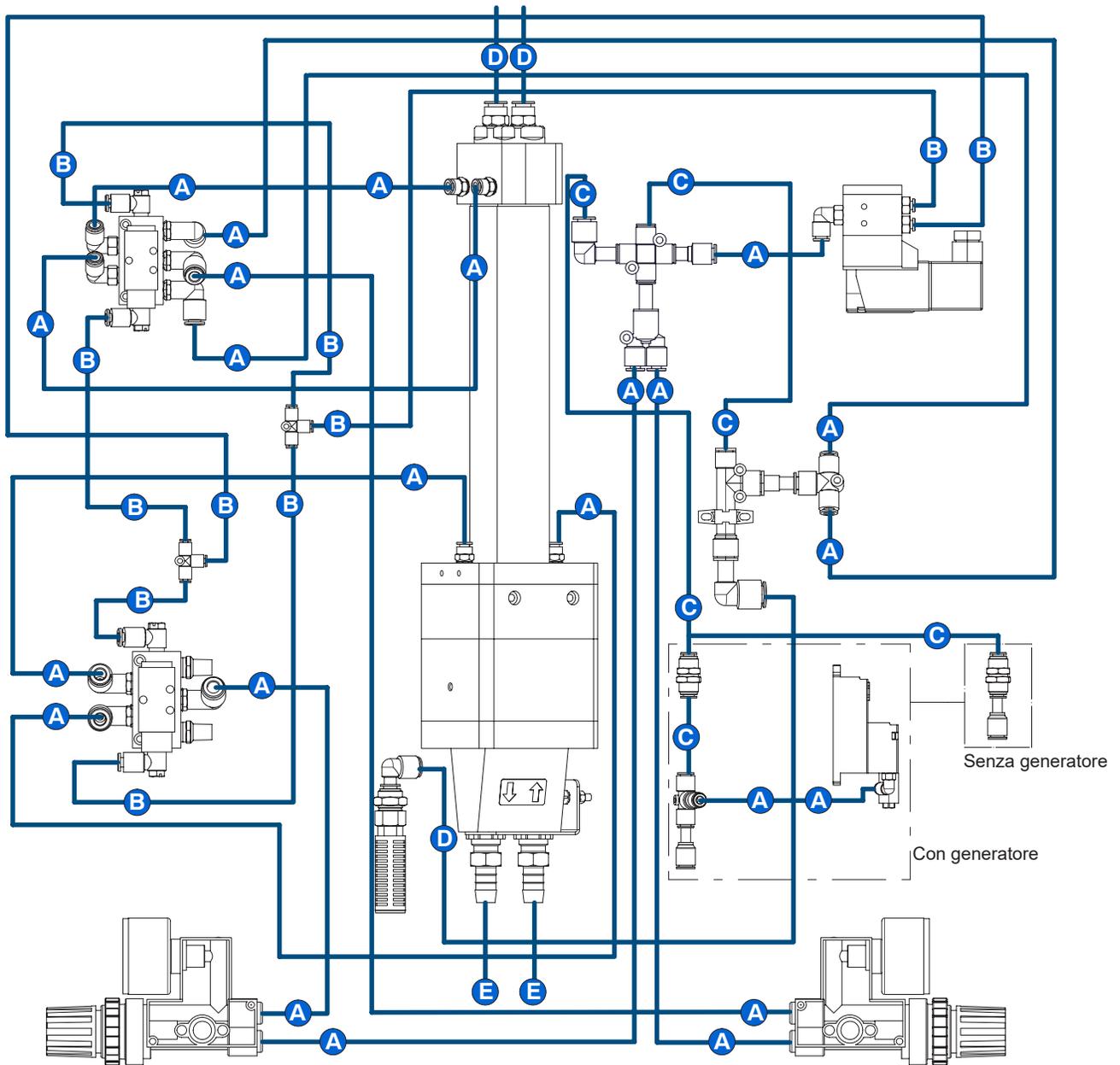
C. Compreso nel kit HDLV controllo elettrico Prodigy. Per i P/N del kit consultare la sezione Pezzi di ricambio.

D. Elemento in dotazione. Vedi "Installazione" a pagina 10 per l'installazione corretta di ogni versione della pompa.

AR: A richiesta

## Tubi per polvere e aria

**NOTA:** Consultare pagina 10 per la posizione d'installazione corretta dell'espansore in dotazione per ogni versione della pompa.



10019903

### Tubi per polvere e aria

Tubi	P/N	Descrizione	Note
A	900742	DE 6 mm, blu	
B	900617	DE 4 mm, trasparente	
C	900618	DE 8 mm, blu	
D	900740	DE 10 mm, blu	
E	768178	DI 12,7 mm, antistatico	

## Pezzi di ricambio

Tenere di scorta ognuno di questi gruppi per ogni pompa del sistema.



Kit valvola a manicotto 1097919  
(comprende:  
4 valvole a manicotto,  
2 dischi del filtro,  
2 o-ring,  
1 utensile di inserimento)

Istruzioni a pagina 26



Kit valvola a manicotto non conduttiva 1092273  
(comprende:  
4 valvole a manicotto,  
2 dischi del filtro,  
2 o-ring,  
1 utensile di inserimento)

Istruzioni a pagina 26



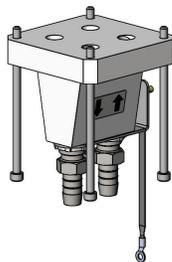
Kit tubo di fluidificazione standard  
Kit 1104542  
(comprende:  
2 tubi di fluidizzazione,  
4 o-ring)

Istruzioni a pagina 20



Kit collettore Y superiore 1057269  
(comprende:  
1 collettore,  
2 o-ring)

Istruzioni a pagina 21



Blocco Y inferiore con raccordi scanalati dei tubi di terra  
P/N 1610762  
(quantità 1)

Istruzioni a pagina 21



Kit di assistenza valvola di ritegno 1078161  
(quantità 2)



Kit di aggiornamento valvola di ritegno 1080160  
(comprende:  
2 connettori,  
2 valvole di ritegno,  
2 attacchi,  
6 o-ring)

Si usa per aggiornare vecchie pompe con valvole di ritegno di nuovo tipo

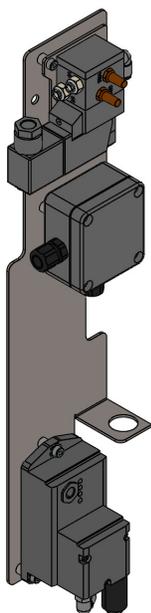


Valvola miniaturizzata  
P/N 1054519  
(quantità 1)



Kit di aggiornamento valvola a manicotto Generation II  
P/N 1092271  
(converte:  
1081246 - 1092240  
10872211246 - 1092242)

## Pezzi di ricambio (cont.)



Kit HDLV controllo  
elettrico Prodigy

Con generatore

1619498

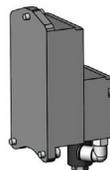
Senza generatore

1619748

**NOTA:** Nell'immagine la  
versione con generatore



Valvola di controllo  
temporizzata  
P/N 1620576  
(quantità 1)



Kit generatore  
P/N 1620577  
(quantità 1)

# DICHIARAZIONE di CONFORMITÀ UE

**Prodotto: Pompa di trasferimento Prodigy HDLV ad alta capacità, con montaggio su supporto, carrello per fusto o dolly VBF.**

Questa dichiarazione è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

**Modelli:** Prodigy HDLV

**Descrizione:** Questa è una pompa per polvere ad alta densità, usata per il trasferimento ad alta capacità di materiali di rivestimento a polvere. Si può montare su un supporto. Disponibile anche su unità mobile con fusto da 55 gal o unità mobile di alimentazione da scatola VBF.

**Direttive applicabili:**

2006/42/CE – Direttiva macchinari

2014/34/UE – Direttiva ATEX

**Standard usati per la conformità:**

EN/ISO12100

EN IEC 60079-0

EN60204

EN 60079-31

**Info marcature e file:**

Ex II 3D

Ex tc IIIC T85°C Dc

Tech File – Sira CSA Group, Netherlands NB 2813

**Sistema di qualità:**

- ISO9001

- SGS Fimko Oy, NB 0598 (Helsinki Finland)



Data: 19Mar21

Jeremy Krone

Supervisor Product Development Engineering

Industrial Coating Systems

Amherst, Ohio, USA

**Rappresentante autorizzato Nordson nell'UE**

**Contatto:**

Operations Manager

Industrial Coating Systems

Nordson Deutschland GmbH

Heinrich-Hertz-Straße 42-44

D-40699 Erkrath



# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UK

**Prodotto: Pompa di trasferimento Prodigy HDLV ad alta capacità, con montaggio su supporto, carrello per fusto o dolly VBF.**

Questa dichiarazione è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

**Modelli:** Prodigy HDLV

**Descrizione:** Questa è una pompa per polvere ad alta densità, usata per il trasferimento ad alta capacità di materiali di rivestimento a polvere. Si può montare su un supporto. Disponibile anche su unità mobile con fusto da 55 gal o unità mobile di alimentazione da scatola VBF.

**Normative UK vigenti:**

Normative 2008 sulla fornitura di macchine (sicurezza)

Normativa 2016 per apparecchi e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva

**Standard usati per la conformità:**

BS/ISO12100            BS IEC 60079-0  
BS EN 60204            BS EN 60079-31

**Marcature e info file:**

Ex II 3D  
Ex tc IIIC T85°C Dc  
Tech File – NB 0518 Sira CSA Group, UK

**Sistema di qualità:**

- ISO9001  
- SGS Baseefa NB 1180 (Buxton, Derbyshire, UK)



Data: 22Mar21

---

Jeremy Krone  
Supervisor Product Development Engineering  
Industrial Coating Systems  
Amherst, Ohio, USA

**Rappresentante autorizzato Nordson in UK**

**Contatto:** Technical Support Engineer  
Nordson UK Ltd  
Unit 10 Longstone Road  
Heald Green  
Manchester, M22 5LB.  
England

